

**Доклад Генерального комиссара
Ближневосточного агентства
Организации Объединенных Наций
для помощи палестинским беженцам
и организации работ**

1 января — 31 декабря 2013 года



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо	4
Письмо Председателя Консультативной комиссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ от 17 июня 2014 года на имя Генерального комиссара Агентства .	7
<i>Глава</i>	
I. Контекстуальный обзор	11
А. Политическая и экономическая обстановка и ситуация в плане безопасности ...	11
В. Оперативная обстановка	16
С. Положение дел в Агентстве	19
D. Правовые вопросы	21
Е. Обзор финансового положения	30
II. Приоритеты в районах операций	33
А. Иордания	33
В. Ливан	33
С. Сирийская Арабская Республика	34
D. Западный берег	34
Е. Сектор Газа	35
III. Обзор подпрограмм с учетом целей БАПОР в области развития человеческого потенциала	37
А. Цель 1. Долгая и здоровая жизнь	37
В. Цель 2. Приобретение знаний и навыков	40
С. Цель 3. Достойный уровень жизни	42
D. Цель 4. Полное осуществление прав человека	47

Препроводительное письмо

25 августа 2014 года

Имею честь представить Генеральной Ассамблее ежегодный доклад о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) за 2013 год. Доклад представляется в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 21 резолюции 302 (IV) от 8 декабря 1949 года, и пунктом 8 резолюции 1315 (XIII) от 12 декабря 1958 года.

Как и в предыдущие годы, в докладе охарактеризованы события, имевшие место в оперативных районах БАПОР в Сирийской Арабской Республике, Ливане, Иордании и на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим, в областях политики, экономики, безопасности и оперативной деятельности, а также существенные правовые вопросы, ход программных реформ, финансовое положение Агентства и приоритеты на следующий год. В докладе изложен также обзор прогресса в достижении целей в области развития человеческого потенциала, сформулированных в среднесрочной стратегии работы Агентства на 2010–2015 годы.

Консультативная комиссия БАПОР, в состав которой входят представители 25 государств-членов и 3 делегации в статусе наблюдателя, одобрила проект настоящего доклада перед своей июньской сессией 2014 года, и адресованное мне письмо Председателя Комиссии приводится в настоящем докладе. Неизменное взаимодействие с Комиссией и ее конструктивные рекомендации, как и прежде, представляют большую ценность для БАПОР. В соответствии с установившейся практикой с проектом доклада были также ознакомлены представители правительства Израиля.

Это мой первый доклад Генеральной Ассамблее, с тех пор как я заступил на пост Генерального комиссара в апреле 2014 года, и, пользуясь этой возможностью, я хотел бы представить обновленную информацию о событиях, происшедших в районе деятельности БАПОР за последние месяцы.

На момент представления настоящего доклада продолжалась резкая эскалация конфликта между сектором Газа и Израилем, начавшаяся 8 июля 2014 года. Она причинила колоссальные людские страдания и разрушения. Число убитых, раненых и перемещенных среди гражданского населения за последние годы беспрецедентно, а масштабы разрушений, которым подверглись жилые дома и прочая гражданская инфраструктура в секторе Газа, вызывают глубокую тревогу. Объекты БАПОР, на нескольких из которых укрывались мирные жители, перемещенные в результате военных действий, о чем было хорошо известно противоборствующим сторонам, неоднократно подвергались обстрелу. Я вновь призываю провести тщательное расследование этих серьезных инцидентов, приведших к многочисленным потерям убитыми и ранеными.

Я также вновь заявляю о своем самом решительном осуждении всех нарушений международного права, в том числе касательно неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций, и складирования оружия вооруженными группами в школах БАПОР.

Для устранения коренных причин этой эскалации необходимо достичь всеобъемлющего соглашения, и совершенно очевидно, что возврата к существовавшим ранее условиям блокады быть не может. Незаконная израильская блокада сектора Газа, ограничивающая ввоз и вывоз товаров и въезд и выезд людей, подрывающая экономику и оказывающая пагубное воздействие на здоровье и условия жизни палестинских беженцев, должна быть снята.

На Западном берегу палестинские беженцы живут во все более непредсказуемых и небезопасных условиях — тревожные тенденции к эскалации насилия, особенно в последние месяцы, включая растущие масштабы использования израильскими силами безопасности боевых зарядов и их участвовавшие вторжения в лагеря палестинских беженцев, сохранились и в 2014 году. Сооружение израильских поселений, насилие со стороны поселенцев, снос домов, аресты, задержания и насильственное перемещение также продолжали влиять на жизнь палестинцев на всей территории Западного берега, включая палестинских беженцев. Режим ограничений на передвижение, экспансия поселений и наличие стены делают жизнь палестинцев все более невыносимой.

В ходе конфликта в Сирийской Арабской Республике продолжают гибнуть палестинские беженцы, еще многие получают ранения и вынуждены переселиться. БАПОР оказывало прямую помощь палестинским беженцам в Сирийской Арабской Республике, а также тем из них, кто переместился в Ливан и Иорданию. В 2014 году БАПОР доставляло жизненно важную помощь палестинским беженцам в Сирийской Арабской Республике, в том числе продовольственную помощь почти 100 000 семей, а также продолжало оказывать основные услуги, насколько это было возможно. В Иордании и Ливане БАПОР выделяло палестинским беженцам из Сирийской Арабской Республики наличные средства на приобретение продовольствия и прочих товаров, а также обеспечивало доступ в больницы и школы Агентства. Я вновь обращаюсь с призывом к тому, чтобы в Сирийскую Арабскую Республику был обеспечен безопасный, бесперебойный и существенный гуманитарный доступ и чтобы все стороны в конфликте уважали неприкосновенность человеческой жизни и нейтралитет и неприкосновенность объектов БАПОР.

Ливан и Иордания великодушно предоставили убежище более чем 1 млн. гражданских лиц из Сирийской Арабской Республики, несмотря на то, что это легло на них тяжелым бременем. Крайне важно, чтобы основополагающий принцип невыдворения соблюдался в отношении палестинских беженцев, спасающихся от конфликта в Сирийской Арабской Республике, и чтобы они не подвергались дискриминации, сообразно с международным правом. Важно также, чтобы международное сообщество продолжало оказывать поддержку обеим странам.

Деятельность БАПОР в условиях кризисов в секторе Газа и в Сирийской Арабской Республике была бы невозможна без неизменной приверженности персонала БАПОР, который проявляет неординарное мужество, продолжая работать в чрезвычайно сложных условиях. Пользуясь предоставившейся возможностью, я хотел бы почтить память павших коллег в секторе Газа, на Западном берегу и в Сирийской Арабской Республике и воздать должное всем сотрудникам БАПОР за их усилия и приверженность интересам палестинских беженцев.

Из всех моих поездок в районы операций БАПОР со всей очевидностью вытекает, что положение палестинских беженцев на всей территории региона совершенно неприемлемо. С учетом нынешней эскалации насилия на оккупированных палестинских территориях, прекращения мирных палестино-израильских переговоров и все более тяжелого положения палестинских беженцев в Сирийской Арабской Республике международное сообщество должно вновь подтвердить свою приверженность усилиям в интересах палестинских беженцев, пока не будет найден путь к справедливому и долгосрочному урегулированию их судьбы.

(Подпись) **Пьер Кренбюль**
Генеральный комиссар

**Письмо Председателя Консультативной комиссии
Ближневосточного агентства Организации Объединенных
Наций для помощи палестинским беженцам и организации
работ от 17 июня 2014 года на имя Генерального комиссара
Агентства**

На своей очередной сессии, состоявшейся 16 и 17 июня 2014 года в Аммане, Консультативная комиссия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) рассмотрела проект ежегодного доклада о деятельности и операциях БАПОР за период с 1 января по 31 декабря 2013 года, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее предстоящей шестьдесят девятой сессии.

Комиссия высоко оценивает усилия БАПОР, направленные на дальнейшее предоставление услуг палестинским беженцам, и подчеркивает жизненно важную роль БАПОР в деле содействия обеспечению региональной стабильности до тех пор, пока не будет достигнуто справедливое урегулирование на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций (резолюции 194 (III) и 302 (IV) Генеральной Ассамблеи). Комиссия выражает глубокую признательность Филиппо Гранди за значительный вклад, внесенный им в дело укрепления БАПОР во время службы в Агентстве, в том числе в качестве Генерального комиссара с января 2010 года по март 2014 года, и приветствует Ваше назначение на должность Генерального комиссара, состоявшееся 30 марта 2014 года. Комиссия будет продолжать оказывать Вам поддержку в осуществлении деятельности Агентства.

Комиссия обеспокоена тем, что в 2013 году конфликт продолжал затрагивать как жизнь палестинских беженцев, так и способность Агентства удовлетворять их потребности. В этом контексте Комиссия признает сохраняющуюся уязвимость палестинских беженцев, которые страдают от переселения уже более 60 лет.

Комиссия встревожена резким ухудшением положения в Сирийской Арабской Республике, произошедшим в 2013 году вследствие продолжения конфликта, и отмечает, что палестинские беженцы, численность которых составила 540 000 по состоянию на декабрь 2013 года, гибнут, получают ранения, страдают от разрушений, причиняемых их домам и предприятиям, и/или вынуждены переселяться в другие районы страны и региона, в том числе ввиду вооруженных столкновений во многих лагерях палестинских беженцев. Комиссия выражает сожаление в связи с гибелью пяти сотрудников БАПОР в Сирийской Арабской Республике в результате конфликта в 2013 году и выражает соболезнования их родным, близким и коллегам.

Комиссия выражает признательность сотрудникам БАПОР на местах в Сирийской Арабской Республике за оказание действенной поддержки палестинским беженцам посредством дальнейшего оказания в той мере, в какой это позволяет обстановка, своих услуг в областях образования, здравоохранения, помощи в чрезвычайных обстоятельствах и прочих сферах вкупе с активными гуманитарными усилиями при поддержании координации с соответствующими властями, как отмечено в пункте 3 главы I-A доклада Комиссара. Комиссия с глубокой озабоченностью отмечает ограничения на доступ гуманитарных ор-

ганизаций во многие лагеря и другие беженские общины. Всем сторонам еще многое предстоит сделать, чтобы гарантировать безопасный, беспрепятственный и неограниченный гуманитарный доступ во все районы проживания палестинских беженцев в Сирийской Арабской Республике. Нуждается в рассмотрении и важнейший вопрос задержания сотрудников БАПОР и палестинских беженцев. Кроме того, Комиссия выражает признательность донорам, внесшим щедрый вклад в ответ на обращенные Агентством гуманитарные призывы в связи с положением в Сирийской Арабской Республике, и настоятельно призывает и впредь оказывать поддержку в этой связи, пока того требуют условия на местах.

Комиссия констатирует, что приток палестинских беженцев из Сирийской Арабской Республики ложится дополнительным бременем на соседние страны, и высоко оценивает щедрость тех, кто предоставил убежище этой уязвимой группе населения. По оценкам БАПОР, с момента начала конфликта в Сирийской Арабской Республике порядка 80 000 находившихся там палестинских беженцев покинули страну.

Комиссия отмечает, что Агентство продолжает прилагать усилия по удовлетворению потребностей палестинских беженцев в Ливане. Она подчеркивает необходимость неустанных усилий с целью помочь беженцам в улучшении их условий жизни на основе прав, которые они имеют в качестве беженцев, и высоко оценивает меры, принятые Агентством для удовлетворения потребностей более чем 52 000 зарегистрированных в БАПОР палестинских беженцев, покинувших Сирийскую Арабскую Республику.

Комиссия обеспокоена также сохраняющимися ограничениями на ввоз в сектор Газа и вывоз оттуда товаров и въезд туда и выезд оттуда людей, введенными правительством Израиля, ибо они ведут к дальнейшему подрыву ориентированной на торговлю экономики Газы и усугубляют ее зависимость от помощи. Ужесточение ограничений на ввоз строительных материалов в конце 2013 года привело к удлинению задержек в поставках БАПОР и росту расходов на осуществление жизненно важных проектов, как то строительство жилья, больниц и школ.

Комиссия отмечает также дальнейшее ухудшение гуманитарной ситуации в секторе Газа в течение 2013 года, обусловленное сокращением доступа к основным товарам, включая топливо.

Комиссия весьма обеспокоена тем, что принудительные перемещения, разрушение домов и уничтожение экономических активов, сооружение разделительных барьеров, закрытия и другие ограничения на свободу передвижения, введенные израильскими властями на Западном берегу, в том числе в Восточном Иерусалиме, продолжают оказывать глубокое воздействие на условия жизни палестинских беженцев. Комиссия отмечает, что сохраняющиеся ограничения на свободу передвижения людей и товаров продолжают затруднять экономический рост, что имеет серьезные последствия для палестинских беженцев, обуславливая высокие уровни безработицы, нищеты и нехватки продовольствия, что ведет к серьезным последствиям для благосостояния палестинских беженцев. Кроме того, Комиссия выражает сожаление по поводу резкой эскалации насилия, включая применение в 2013 году на Западном берегу смертоносной силы, в результате которого погибло 17 беженцев, а в августе 2013 года в лагере беженцев Каландия израильскими солдатами был убит со-

трудник БАПОР. Мы выражаем также серьезную озабоченность тем, что в 2013 году израильские силы по меньшей мере 48 раз нарушали иммунитет помещений БАПОР на Западном берегу. Комиссия просит все стороны воздерживаться от нарушений нейтралитета сооружений БАПОР.

Комиссия по-прежнему обеспокоена большим количеством угроз и нападения на персонал БАПОР в районах конфликта, в частности угроз и нападения на набранных на местах сотрудников в тот момент, когда они предоставляют услуги.

Комиссия призывает Израиль отменить все ограничения на передвижение сотрудников и грузов БАПОР в соответствии с Соглашением о передвижении и доступе, заключенным в ноябре 2005 года между правительством Израиля и Палестинской администрацией, и Соглашением Комая-Мичелмора, заключенным в 1967 году между БАПОР и правительством Израиля.

Комиссия призывает все стороны в полной мере выполнять положения резолюций Организации Объединенных Наций и международного права, в том числе международного гуманитарного права. Комиссия по-прежнему крайне обеспокоена тем, что Агентство не имеет доступа к своим сотрудникам, задержанным соответствующими властями, и отсутствием информации о них, и напоминает этим властям об их обязательствах со ссылкой на резолюцию 36/232 Генеральной Ассамблеи.

Комиссия отмечает, что объем ежегодных поступлений в бюджет Агентства по линии чрезвычайных призывов в связи с Западным берегом и сектором Газа и для оказания помощи перемещенным лицам из лагеря «Нахр-эль-Баред» продолжает сокращаться, и по-прежнему обеспокоена этим. Комиссия настоятельно призывает всех доноров произвести платежи по объявленным взносам на восстановление «Нахр-эль-Баред», с тем чтобы обеспечить перемещенным жителям возможность вернуться в свои дома и к нормальной жизни в кратчайшие возможные сроки.

Комиссия обеспокоена ростом спроса на услуги БАПОР в Иордании и подчеркивает необходимость обеспечить предоставление беженцам адекватных по объему и качеству услуг, дабы гарантировать поддержание стабильности.

Комиссия по-прежнему обеспокоена сохраняющимися дефицитами финансирования, в частности по линии Общего фонда БАПОР, которые подрывают усилия БАПОР по поощрению развития людских ресурсов и удовлетворению потребностей беженцев. Комиссия признает успешные усилия по мобилизации ресурсов, приложенные Агентством, которое в 2013 году добилось повышения предсказуемости взносов в Общий фонд, увеличения объема взносов от нетрадиционных доноров и из частных источников, увеличения доли арабских стран в объеме взносов в Общий фонд, а соответственно и дальнейшей диверсификации финансовых источников. Комиссия высоко оценивает также долгосрочную поддержку крупных доноров и активизацию усилий членов Лиги арабских государств, обязавшихся покрыть 7,8 процента ассигнований из Общего фонда. Вместе с тем Комиссия отмечает, что, несмотря на рекордный уровень мобилизации ресурсов, достигнутый Агентством в 2013 году, потребности БАПОР в финансировании в средне- и долгосрочной перспективе по-прежнему нуждаются в рассмотрении.

Комиссия высоко оценивает прогресс, достигнутый БАПОР в реформировании его программ здравоохранения и образования и в повышении эффективности услуг, предоставляемых беженцам в сотрудничестве с принимающими странами, и настоятельно призывает БАПОР продолжать диалог с заинтересованными сторонами при планировании и проведении этих реформ, обеспечивать подотчетность и продолжать прилагать усилия для повышения эффективности разрабатываемых программ.

Комиссия поддерживает усилия БАПОР по подготовке его среднесрочной стратегии на 2016–2021 годы и приветствует достигнутый прогресс.

Комиссия высоко ценит поддержку, которую принимающие страны, их органы власти и доноры оказывают БАПОР в его работе и деятельности.

(Подпись) Хасан Мнеймех
Председатель Консультативной комиссии

Глава I

Контекстуальный обзор

А. Политическая и экономическая обстановка и ситуация в плане безопасности

1. В течение 2013 года затянувшийся конфликт и его последствия третий год подряд продолжали оказывать влияние на все пять районов деятельности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). Во всех районах деятельности Агентства палестинские беженцы в различной степени по-прежнему испытывали трудности с осуществлением своих прав в соответствии с нормами международного права. На фоне усугубляющейся ситуации в регионе на положение палестинских беженцев также влиял хронический дефицит финансовых ресурсов БАПОР, подрывающий усилия Агентства по содействию человеческому развитию и удовлетворению гуманитарных потребностей. Эти тенденции свидетельствуют о сохраняющейся уязвимости беженцев, которые на протяжении шести десятилетий страдают от последствий перемещения и бедственное положение которых может быть улучшено только путем справедливого и прочного урегулирования сообразно нормам международного права и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

2. В течение отчетного периода гуманитарный кризис в Сирийской Арабской Республике продолжал ухудшаться в результате непрекращающегося вооруженного конфликта, который оказывал все большее воздействие на 540 000 палестинских беженцев, зарегистрированных БАПОР в этой стране по состоянию на декабрь 2013 года. В 2013 году в результате насильственных действий, связанных с конфликтом в Сирийской Арабской Республике, были убиты пять и ранены восемь сотрудников БАПОР. Многие палестинские беженцы продолжали придерживаться позиции нейтралитета. Однако в течение отчетного периода в целом ряде лагерей и районов проживания палестинских беженцев происходили вооруженные столкновения, многие из которых характеризовались применением тяжелого оружия. Практически все сообщество беженцев ощутило на себе последствия связанных с конфликтом смертности, разрушений и перемещения по всей стране. Агентство неоднократно призывало все стороны конфликта соблюдать свои обязательства по международному праву. В ходе конфликта в Сирийской Арабской Республике множество палестинских беженцев были убиты или получили серьезные ранения, в том числе в ходе инцидентов, затронувших объекты БАПОР. Точное число жертв среди палестинских беженцев за отчетный период неизвестно. В течение 2013 года в результате осады Ярмука, вызвавшей серьезную озабоченность в рамках международного права¹, гражданское население по-прежнему испытывало огромные страдания и лишения; регулярно поступали сообщения о жертвах артиллерийских обстрелов и иных видов вооруженного насилия. Во второй половине 2013 года огромную обеспокоенность стали вызывать такие широко распространенные проблемы, как недоедание, голод и дефицит продовольствия, медикаментов и

¹ См. пресс-релиз и записку Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека от 19 февраля 2014 года на веб-сайте <http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=14262&LangID=E>.

других товаров и услуг первой необходимости. Несмотря на призывы международного сообщества предоставить гуманитарный доступ, содержащиеся, в частности, в заявлении Председателя Совета Безопасности от 2 октября 2013 года (S/PRST/2013/15), в течение отчетного периода БАПОР не получило доступа к лагерю Ярмук. Согласно оценкам Агентства, по состоянию на 31 декабря 2013 года приблизительно 340 000 палестинских беженцев покинули свои дома в поисках безопасных условий проживания в других районах Сирийской Арабской Республики (примерно 270 000 человек), в Ливане (примерно 51 000 человек), в Иордании (примерно 10 000 человек) или в более далеких странах.

3. В результате конфликта во многих районах мухафаз Дамаск, Дарья и Алеппо доступ к продовольствию и другим предметам первой необходимости значительно затруднился. Палестинские беженцы напрямую испытывали травматические последствия конфликта, сталкивались с угрозами физической безопасности и были вынуждены покидать свои дома, причем на все это накладывалось учащение насильственных преступлений, включая похищение людей. Сирийские власти, в том числе Главное управление по делам палестинских арабов-беженцев, продолжали оказывать поддержку палестинским беженцам и содействовать работе БАПОР. Например, чтобы смягчить проблему доступа в школы БАПОР, министерство образования предоставило БАПОР и палестинским беженцам возможность пользоваться государственными школами в безопасных районах. Однако интенсивный и всепроникающий характер вооруженного конфликта и действия его сторон серьезно препятствовали операциям Агентства. В ходе вооруженных столкновений школы, клиники и другие объекты Агентства повреждены или недоступны. Школьные здания БАПОР и учебный центр Агентства в Дамаске по-прежнему служили сирийцам и палестинским беженцам временным жильем.

4. На протяжении 2013 года в Сирийской Арабской Республике наблюдался резкий рост цен на продукты питания и другие товары первой необходимости, что делало их недоступными для тысяч палестинских беженцев, которые и до конфликта жили в условиях большей нищеты и нужды по сравнению с сирийцами. По мере сокращения сирийской экономики наблюдался рост безработицы, в том числе среди палестинских беженцев. Перемещенные семьи были вынуждены снимать дорогое частное жилье, что истощало их и без того скудные ресурсы. Как и сирийцы, палестинские беженцы страдали от нехватки электроэнергии, топлива и мазута. По подсчетам БАПОР, к концу 2013 года 440 000 палестинских беженцев требовалась гуманитарная помощь для удовлетворения их повседневных нужд.

5. События в Сирийской Арабской Республике по-прежнему значительно затрудняли работу Агентства в Иордании и Ливане.

6. В 2013 году палестинские беженцы, в том числе 447 328 беженцев, зарегистрированных в БАПОР, продолжали испытывать серьезные социально-экономические лишения и сталкиваться с препятствиями в осуществлении широкого круга прав человека на фоне нестабильной политической ситуации и небезопасной обстановки в Ливане. БАПОР продолжало отстаивать право палестинских беженцев на работу в этой стране. В 2013 году на этом направлении был достигнут определенный прогресс, позволивший несколько упростить процесс получения разрешений на работу палестинскими беженцами, имею-

щими на это право. Однако право палестинских беженцев на труд осталось крайне ограниченным. 22 марта 2013 года ушел в отставку премьер-министр Наджиб Микати, а кабинет министров в течение года продолжал временно исполнять обязанности. В Триполи наблюдалось учащение вооруженных столкновений между группами, причастными к конфликту в Сирийской Арабской Республике. Эти столкновения оказали непосредственное воздействие на операции Агентства, которое в ряде случаев было вынуждено закрыть свои объекты, а также ограничили доступ к двум лагерям палестинских беженцев в северной части Ливана. В 2013 году было совершено шесть нападений с использованием установленных на автомобилях самодельных взрывных устройств, большинство которых произошло в южных районах Бейрута. Несмотря на то что Ливан открыл границы для большого числа беженцев из зоны сирийского конфликта, с августа 2013 года целому ряду палестинских беженцев было отказано во въезде в страну. БАПОР направило своих сотрудников в пункт пересечения границы Эль-Масна с целью наблюдать за ситуацией и оказывать помощь палестинским беженцам, пересекающим границу с Ливаном.

7. Из всех пяти районов деятельности БАПОР в Иордании находится самое большое число палестинских беженцев, которое на декабрь 2013 года составило 2,1 млн. человек. Хотя в Иордании сохраняется стабильность на фоне общей обстановки в этом все более небезопасном регионе, в стране возникают определенные проблемы, обусловленные глобальным экономическим кризисом и вооруженным конфликтом в Сирийской Арабской Республике. В августе к присяге был приведен новый состав кабинета министров, а в октябре — сформирован новый сенат. Правительство Иордании высказало обеспокоенность в связи с напряженной ситуацией с национальными ресурсами и инфраструктурой, обусловленной постоянным притоком беженцев из Сирийской Арабской Республики и сказывающейся на ценах на продовольствие и аренду жилья. В течение отчетного периода уровень безработицы, особенно среди молодежи, оставался высоким, а в связи с сокращением субсидий значительно выросли цены на топливо и тарифы на электроэнергию.

8. В 2013 году обстановка на оккупированной палестинской территории характеризовалась сохранением тупиковой политической ситуации, продолжением конфликта и ограничениями прав и возможностей палестинцев, в том числе беженцев. Ситуация затрагивала также 1,9 млн. зарегистрированных палестинских беженцев в Государстве Палестина.

9. В отношении блокады сектора Газа, осуществляемой правительством Израиля с момента прихода ХАМАС к власти в середине 2007 года, не было достигнуто какого-либо существенного прогресса. На протяжении 2013 года перевозка товаров и передвижение людей в сектор Газа и из него по-прежнему были фактически запрещены, а доступ к рыбопромысловым районам и сельскохозяйственным угодьям по-прежнему был серьезно ограничен. В результате блокады была уничтожена до того динамичная, ориентированная на торговлю экономика сектора Газы и его способность создавать рабочие места, а подавляющее большинство населения оказалось в тисках нищеты и в зависимости от

гуманитарной помощи². Во второй половине 2013 года произошло резкое и острое ухудшение гуманитарной ситуации. Прекращение торговли с Египтом через туннели — единственный путь снабжения в условиях блокады — повлекло за собой энергетический, топливный и продовольственный кризис, который усугубился временным приостановлением в октябре 2013 года поставок строительных материалов для утвержденных проектов Организации Объединенных Наций через контрольно-пропускной пункт Керем-Шалом и сохранением израильского запрета на импорт строительных материалов для частного сектора. Правительство Израиля объявило об этих мерах 13 октября 2013 года, после того как был обнаружен бетонированный туннель, ведущий из сектора Газа в Израиль и, по всей видимости, сооруженный палестинскими боевиками. По состоянию на 31 декабря 2013 года число зарегистрированных палестинских беженцев в секторе Газа составляло 1 240 000 человек. К концу 2013 года уровень безработицы среди беженцев в Газе находился на отметке 40,9 процента. Тенденции безработицы обусловлены в основном потерей рабочих мест в строительном секторе, на долю которого в 2012 году приходилась половина всех новых рабочих мест³. В третьем квартале 2013 года строительные проекты БАПОР обеспечили более 5000 рабочих мест при занятости в течение полного рабочего дня, однако в ноябре, после того как импорт строительных материалов был приостановлен, работы прекратились. По состоянию на 31 декабря 2013 года было получено разрешение на возобновление шести из 30 проектов на сумму 52 млн. долл. США; 24 ранее утвержденных проекта на сумму около 64 млн. долл. США ожидали согласования и должны были возобновиться, а 38 проектов на сумму свыше 111 млн. долл. США ожидали утверждения группой Координатора деятельности правительства на территориях. С марта 2013 года не было утверждено ни одного нового проекта. Закрытие туннелей между сектором Газа и Египтом привело также к значительному росту цен на топливо и основные продукты питания, что еще больше сократило покупательную способность домохозяйств и повысило их зависимость от БАПОР. В 2012 году, до закрытия туннелей, число лиц, испытывающих нехватку продовольствия, возросло до 57 процентов. В конце отчетного периода продовольственную помощь от БАПОР ежеквартально получали приблизительно 800 000 человек — почти половина населения сектора Газа. Вслед за докладом «Газа в 2020 году»⁴ БАПОР опубликовало доклад «Газа в 2020 году: оперативные меры реагирования БАПОР»⁵. Согласно прогнозам, к 2020 году число па-

² Несмотря на установку нового сканера, при помощи которого можно осуществлять доскональную проверку всех товаров, вывозимых из Газы через Керем-Шалом, единственный действующий пункт пересечения границы с Израилем, в 2013 году из сектора Газа на Западный берег проследовало только 23 грузовика, а из сектора Газа в другие страны — 160 грузовиков. Это равняется 75 процентам грузовиков, которые еженедельно выезжали с территории Газы в период до июня 2007 года (250 грузовиков в неделю), и составляет 28-процентное сокращение по сравнению с аналогичным показателем за 2012 год (254 грузовика).

³ Строительный сектор в большой степени зависел от торговли через туннели, поскольку в отношении импорта строительных материалов для частного сектора по-прежнему действует запрет Израиля, а также от строительных проектов БАПОР.

⁴ Страновая группа Организации Объединенных Наций, «Газа в 2020 году: место, пригодное для жизни?» (Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу в Иерусалиме (ЮНСКО), август 2012 года).

⁵ БАПОР (2013 год) «Газа в 2020 году: оперативные меры реагирования БАПОР», имеется на веб-сайте <http://www.unrwa.org/userfiles/2013070364659.pdf>.

лестинских беженцев в густонаселенном секторе Газа, характеризующемся большой степенью урбанизации, увеличится приблизительно до 1,6 миллиона человек. Для того чтобы удовлетворить спрос на электроэнергию, объемы энергоснабжения необходимо будет увеличить как минимум в два раза; Газа может фактически оказаться без доступа к питьевой воде, а жителям, подавляющее большинство которых будет составлять молодежь, потребуются дополнительные услуги в области здравоохранения, школы и возможности трудоустройства. Для того чтобы обеспечить какое-либо устойчивое восстановление экономики и снижение зависимости от гуманитарной помощи, чрезвычайно важно снять введенный Израилем запрет на экспорт.

10. По состоянию на 31 декабря 2013 года численность зарегистрированных палестинских беженцев на Западном берегу составляла 754 411 человек. За отчетный период значительно участились вторжения и поисковые операции, проводимые израильскими силами безопасности в лагерях палестинских беженцев на Западном берегу. Кроме того, израильские силы безопасности намного чаще стали применять боевое оружие, что, в свою очередь, привело к росту числа раненых и убитых, тогда как правительство Израиля сообщило о соразмерном увеличении числа инцидентов, в ходе которых оружие применяли палестинцы. 26 августа 2013 года в ходе операции с целью поиска и ареста военнослужащие израильских сил безопасности застрелили одного сотрудника БАПОР и ранили другого в лагере беженцев в Каландии. Расследование БАПОР показало, что в обоих сотрудников стреляли в тот момент, когда при них не было оружия и они не представляли абсолютно никакой угрозы жизни других людей. На конец отчетного периода расследование израильской стороной продолжалось. Из 27 палестинцев, убитых израильскими силами безопасности на Западном берегу, 17 являлись палестинскими беженцами; в 2012 году не было убито ни одного беженца. В течение отчетного периода в результате действий израильских сил безопасности не менее 486 палестинцев получили ранения, что почти в 13 раз больше по сравнению с 2012 годом. Кроме того, израильскими властями были разрушены не менее 663 объектов, владельцами которых являлись палестинцы, по причине отсутствия израильских разрешений на строительство, получить которые палестинцам непросто⁶. Почти четверть разрушенных объектов принадлежала зарегистрированным палестинским беженцам. Подавляющее большинство разрушенных объектов (85 процентов) находилось в зоне С. В течение 2013 года на положении перемещенных лиц оказались в общей сложности 1103 палестинца, причем 34 процента из них составляли палестинские беженцы. Более половины беженцев — дети. В 2013 году социально-экономическая обстановка ухудшилась вследствие высокого уровня безработицы и сокращения покупательной способности, а также сохраняющегося режима ограничений на передвижение, установленного израильскими властями. На политическую ситуацию негативное влияние оказывали повсеместное отсутствие доверия к мирным переговорам и политические разногласия среди самих палестинцев. Палестинские беженцы по-прежнему относятся к группе наиболее уязвимых палестинцев на Западном берегу. Непрерывающееся строительство разделительной стены, ограничение передвижения и доступа и насильственное перемещение — вот некоторые факторы, которые препятствуют экономическому развитию Западного берега и приводят к росту безработицы и отсутствию продовольственной безопасности среди палестинских беженцев.

⁶ См. A/HRC/24/30, пункт 35, и A/HRC/25/38, пункт 11.

В. Оперативная обстановка

11. В 2013 году во всех своих районах деятельности БАПОР продолжало предоставлять помощь и защиту палестинским беженцам, оказывая услуги в таких сферах, как образование, здравоохранение, экстренная помощь, социальное обслуживание, инфраструктура, улучшение лагерей и микрофинансирование. Кроме того, в соответствии со своим мандатом БАПОР продолжало предоставлять гуманитарную помощь палестинским беженцам, пострадавшим в результате чрезвычайных ситуаций, и людям, оказавшимся перемещенными лицами в результате боевых действий, которые происходили в 1967 году и позднее. Масштаб конфликта в Сирийской Арабской Республике и его разрушительные гуманитарные последствия для палестинских беженцев по-прежнему препятствовали составлению прогнозов и планированию сценариев развития событий. В 2013 году в рамках принятия мер реагирования на кризисные ситуации БАПОР обратилось с призывом предоставить ему критически важную поддержку в целях финансирования его программ предоставления продовольствия, денежных средств, непродовольственных товаров и услуг в области образования и здравоохранения. Одним из элементов этих усилий было инновационное партнерство с частным сектором, призванное обеспечить, чтобы БАПОР смогло охватить помощью денежными средствами 364 597 палестинских беженцев. Общая необходимая сумма на год составляла 290,8 млн. долл. США, и многие доноры щедро откликнулись на этот призыв, покрыв по состоянию на 31 декабря 2013 года 72 процента испрашиваемой суммы. С 2000 года Агентство проводит крупномасштабную операцию по оказанию чрезвычайной помощи на оккупированной палестинской территории, и в течение отчетного периода Агентство продолжало оказывать базовую гуманитарную помощь, обратившись с призывом выделить на эти цели 300 млн. долл. США. К концу года от доноров поступило 136,2 млн. долл. США, или 45,4 процента испрашиваемой суммы.

12. В Сирийской Арабской Республике разрастание вооруженного конфликта и его гуманитарных последствий привело к резкому увеличению спроса на услуги БАПОР. Еще больше палестинских беженцев, ранее обеспечивавших себя самостоятельно, были вынуждены обратиться к БАПОР за необходимой поддержкой, а среди лиц, и без того проживавших в условиях крайней нищеты, еще больше усилилась зависимость от внешней помощи. Меры реагирования Агентства были сформулированы в Плане по оказанию гуманитарной помощи в Сирии, который был подготовлен Организацией Объединенных Наций в координации с правительством Сирийской Арабской Республики. Мероприятия, проведенные БАПОР в 2013 году, включали предоставление финансовой помощи 364 597 и продовольствия как минимум 334 969 бенефициарам; предоставление временного жилья более чем 13 000 бенефициарам на 30 объектах, принадлежащих БАПОР и другим субъектам; поставку непродовольственных товаров; облегчение доступа палестинских беженцев к услугам, связанным с госпитализацией; а также принятие мер по усилению безопасности сотрудников, участвующих в гуманитарных операциях. Несмотря на серьезные риски, сотрудники БАПОР, действующие на местах, обеспечивали непрерывное проведение своих операций и выполняли многие задачи, сформулированные в Плане. Тем не менее, после того как в июле были введены ограничения на доступ в лагерь Ярмук, где до этого находилось свыше 160 000 палестинских беженцев, оказание услуг было прекращено. За отчетный период 2013 года огра-

ничения на доступ были введены и в отношении других лагерей палестинских беженцев и общин, включая Даръу, Эйн-эт-Тель, Сбейнех, Кабр-Сейт, Хуссейнию, Джобар, Думу, Эль-Кабун и Хан-Эшейх.

13. На протяжении 2013 года все больше палестинских беженцев из Сирийской Арабской Республики искали убежища в Ливане. По данным Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, число сирийцев, спасающихся бегством в Ливане, в январе 2013 года составляло 130 000 человек, а к концу отчетного периода выросло до 858 641 человек. Число палестинских беженцев из Сирийской Арабской Республики, обращающихся в Ливане за помощью к БАПОР, с января 2013 года по декабрь того же года выросло с 17 000 до 51 000 человек. В ответ БАПОР увеличило количество специалистов по оказанию чрезвычайной помощи и создало отлаженные координационные механизмы. Всем палестинским беженцам из Сирийской Арабской Республики предоставляется прямой доступ к школам и медпунктам БАПОР и услугам по госпитализации по направлению. В октябре БАПОР выступило с новой инициативой, предусматривающей раздачу беженцам пластиковых карт для получения денег через банкоматы, а не наличными, как это происходило с декабря 2012 года. Новая карточная система позволяет бенефициарам сохранять достоинство и сводит к минимуму риск с точки зрения безопасности и накладных расходов. Из-за недостаточного финансирования БАПОР было вынуждено прекратить оказание дополнительных услуг в области чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставлявшихся перемещенным семьям из лагеря Нахр-эль-Барид в отчетный период. После того как во второй половине 2013 года было объявлено об этих изменениях, протестующие добились закрытия нескольких объектов БАПОР в северной части Ливана, а на въезде в местное отделение в Ливане была разбита палатка протестующих, которая на три месяца заблокировала доступ к нему.

14. За отчетный период в Иордании было зарегистрировано 10 912 палестинских беженцев из Сирийской Арабской Республики. В январе 2013 года правительство Иордании заявило о том, что оно больше не будет принимать палестинцев, спасающихся бегством из Сирийской Арабской Республики. В соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности от 2 октября 2013 года БАПОР продолжает настоятельно призывать правительство Иордании предоставить временный доступ и защиту палестинским беженцам из Сирийской Арабской Республики, а международное сообщество — увеличить объем помощи Иордании. Особенное беспокойство вызывают у БАПОР случаи принудительного возвращения семей палестинских беженцев в Сирию. В 2013 году Агентство зарегистрировало 74 таких случая, в том числе в отношении 34 несовершеннолетних детей. Шестьдесят семь процентов депортированных составляли женщины и дети. К концу отчетного периода от доноров поступило 4,82 млн. долл. США в ответ на призыв, с которым БАПОР обратилось в 2013 году, об оказании помощи палестинским беженцам из Сирийской Арабской Республики, пересекшим границу с Иорданией. К числу проводимых или запланированных мероприятий по повышению эффективности помощи относятся оценка потребностей в различных секторах, определение групп, нуждающихся в помощи, и переход на систему перевода денежных средств при помощи банкоматов.

15. В секторе Газа БАПОР оставалось главным поставщиком услуг для более чем 1,3 миллиона зарегистрированных лиц из населения численностью 1,7 миллиона человек⁷. В рамках своих усилий по оказанию помощи исходя из потребностей БАПОР продолжало проводить всеобъемлющую оценку уровня нищеты в секторе Газа с целью более эффективно предоставлять продовольственные пайки в соответствии с экономическим положением семей. В связи с острым ухудшением оперативной обстановки и сложившимся у населения впечатлением о сокращении объема помощи дальнейшее проведение оценки уровня нищеты оказалось затруднено. По-прежнему имеются сомнения относительно способности Агентства продолжать регулярно предоставлять продовольственную помощь в течение 2014 года. В июне из-за ограниченности ресурсов БАПОР приостановило свою программу школьного питания, которая гарантировала детям питание не менее одного раза в день. В течение отчетного периода дополнительные расходы на персонал, транзит и логистику, ставшие результатом израильских предписаний о предварительном утверждении по сообщениям безопасности касательно доставки и мониторинга строительных материалов, ввозимых через Керем-Шалом, составили более 6,7 млн. долл. США, т.е. более одного процента расходов Общего фонда БАПОР. Финансовое бремя Агентства еще более возросло с введением в декабре 2013 года дополнительных требований, в частности предписания о ежедневном мониторинге цементных заводов международными сотрудниками. В 2013 году программа оплаты труда наличными расширилась почти на 50 процентов, на короткий срок обеспечив работой 17 053 человека, а доля обнищавших бенефициаров увеличилась до 79 процентов. В рамках программы обучения выпускников, представляющей собой компонент программы оплаты труда наличными, 947 лучших выпускников университетов получили свою первую работу на короткий срок.

16. В своей деятельности на Западном берегу БАПОР по-прежнему сталкивалось с финансовыми трудностями, в частности при оказании гуманитарной помощи. В 2013 году размер бюджета, испрашиваемого на цели оказания чрезвычайной помощи, сократился до 38 млн. долл. США по сравнению с 2012 годом, когда он составлял 41 млн. долл. США. БАПОР продолжало сотрудничать с Всемирной продовольственной программой в целях раздачи продовольственных пайков уязвимым общинам бедуинов-беженцев на Западном берегу. Объявление о сокращении возможностей работы с оплатой наличными за пределами лагерей вызвало протесты со стороны беженцев. В ответ на растущую обеспокоенность в связи с обеспечением защиты Агентство оказало помощь 2172 беженцам, которые непосредственно пострадали от разрушений или операций израильских сил безопасности в течение отчетного периода. Деятельность на Западном берегу была прервана в связи с забастовкой, которую 3 декабря 2013 года начал профсоюз района Западного берега и которая продолжилась до конца отчетного периода. В результате забастовки были прекращены практически все операции Агентства и закрыты объекты БАПОР.

17. За отчетный период были убиты пять сотрудников в Сирийской Арабской Республике и один на Западном берегу; общее число раненых сотрудников в Сирийской Арабской Республике составило восемь человек, и один был ранен на Западном берегу. Предметом серьезной озабоченности оставалась об-

⁷ Палестинское центральное статистическое бюро (2013 год), раздел «Население», имеется на веб-сайте <http://www.pcbs.gov.ps/site/881/default.aspx#Population>.

щая безопасность персонала БАПОР, в частности из-за угроз бенефициаров в адрес сотрудников, нанятых на местной основе, при предоставлении ими услуг и нападений бенефициаров на таких сотрудников. В сотрудничестве с властями принимающих стран Агентство изучает пути предотвращения нападений и реагирования на них сообразно с привилегиями и иммунитетами Организации Объединенных Наций. БАПОР в долгу перед своими сотрудниками и признает их самоотверженность и преданность, а также необходимость принятия дальнейших мер по обеспечению их защиты. Особой похвалы заслуживают те, кто работает в зонах конфликта. Агентство с сожалением отмечает, что местные работники БАПОР являются единственными сотрудниками Организации Объединенных Наций, которые не получают надбавку за труд в опасных условиях, и вновь призывает разобраться с этим вопросом.

С. Положение дел в Агентстве

18. В 2013 году был достигнут дальнейший прогресс в проведении комплексных программных реформ, направленных на совершенствование процессов среднесрочного планирования, мобилизации ресурсов и обеспечения подотчетности, а также повышение качества и эффективности услуг, оказываемых палестинским беженцам.

19. В число реформ входили реализация инициативы по созданию медицинских бригад по охране здоровья семьи и системы e-Health (системы электронных медицинских записей) и совершенствование механизма выявления случаев гендерного насилия и направления информации о них в соответствующие структуры. Помимо этого, для повышения качества услуг и их более четкого ранжирования БАПОР провело ряд оценок, включая анализ показателей академической успеваемости (в рамках системы контроля успеваемости), числа учащихся, не завершивших школьного курса обучения, а также услуг по госпитализации.

20. БАПОР продолжало внедрять новые банковские онлайн-программы по микрофинансированию, которые позволяют оптимизировать и усовершенствовать процесс ведения счетов клиентов, а также управление кредитными операциями, счетами и финансами. В течение отчетного периода соответствующие мероприятия были проведены на Западном берегу и в Иордании, а в Газе и Сирийской Арабской Республике они будут завершены в 2014 году. БАПОР также разработало и протестировало новую систему программного обеспечения, благодаря которой будут автоматизированы операции, включая ведение бухгалтерского учета и осуществление закупок, и которая будет способствовать затрато-эффективности за счет усиления контроля и более тщательного анализа затрат.

21. Сообразно с передовой организационной практикой и в целях совершенствования и расширения своих услуг палестинским беженцам и их общинам, а также во исполнение рекомендаций Консультативного совета по микрофинансированию в рамках Программы микрофинансирования продолжалось обновление планов дальнейшего развития программы и выявление и рассмотрение соответствующих политических, правовых, финансовых и прочих соображений, которые необходимо учитывать, прежде чем создавать какие-либо филиалы Программы в качестве отдельных институтов микрофинансирования, функционирующих в Палестине, Иордании и Сирийской Арабской Республике.

Создание филиалов и трансформация программы призваны генерировать рост и диверсификацию программной деятельности на будущие десятилетия и позволить ей охватить гораздо большее число палестинских беженцев, что позволит воплотить в жизнь видение БАПОР, в соответствии с которым микрофинансирование выступает средством расширения возможностей палестинских беженцев.

22. В течение отчетного периода БАПОР продолжало применять стратегии, процедуры и механизмы, призванные улучшить управление объектами, людскими ресурсами и работой сотрудников, а также провело для персонала учебные занятия по вопросам этики. Департамент внутреннего надзора продолжал совершенствовать системы внутреннего контроля и механизмы подотчетности и повышать эффективность и результативность работы Агентства. Кроме того, Бюро по вопросам этики опробовало и внедрило комплексный электронный курс по вопросам этики, руководило действиями Агентства в рамках Программы Организации Объединенных Наций по раскрытию финансовой информации и эквивалентной ей программы, предназначенной для персонала на местах, и продолжало координировать и курировать деятельность Агентства по реализации инициатив по недопущению принятия ответных мер в отношении сотрудников, ненадлежащего поведения, сексуальной эксплуатации и надругательств. Однако нехватка ресурсов, выделяемых различным отделениям и департаментам, сказалась на эффективности закупок, наборе персонала и кадровом потенциале и привела к задержкам с проведением в полном объеме целого ряда реформ, что отрицательно отразилось на усилиях по повышению качества услуг, оказываемых палестинским беженцам.

23. За отчетный период БАПОР добилось существенного прогресса в осуществлении своей принятой в 2012 году стратегической программы по защите и обеспечении во всем Агентстве более глубокого понимания концепции защиты. Сотрудники, работающие в штаб-квартире БАПОР и на местах, прошли обучение по вопросам защиты, включая вводные курсы, семинары и курсы по международному праву, разработанные и организованные Агентством. В рамках своей общей программы по защите БАПОР разработало стратегии защиты и действий, учитывающие специфику на местах. БАПОР также продолжало проводить информационно-коммуникационные мероприятия, обеспечив 56 238 упоминаний Агентства в средствах массовой информации на арабском и английском языках и 1083 положительных отзыва в арабских и международных средствах массовой информации с выражением признательности донорам за оказание помощи беженцам. Распространявшаяся информация касалась в основном тяжелого положения палестинских беженцев, пострадавших от сирийского конфликта, и положения палестинских беженцев, спасающихся от конфликта бегством в соседние страны, включая Иорданию, последствий непрекращающейся блокады Газы, вынужденного переселения и более активного применения смертоносной силы на Западном берегу, а также права на работу в Ливане.

24. БАПОР продолжало осуществлять стратегии по расширению доступа к медицинскому обслуживанию для ВИЧ-инфицированных, инвалидов, пожилых людей и членов домохозяйств, возглавляемых женщинами. Все изданные в течение отчетного периода руководства в отношении проектирования объектов и улучшения жилья и условий в лагерях были разработаны с учетом потребностей женщин и включали подробные стандарты по обеспечению доступности

для инвалидов и пожилых людей. При разработке и осуществлении проектов улучшения условий в лагерях БАПОР привлекало к своей работе целевые группы женщин и молодых людей, среди которых проводило тематические опросы. В отчетный период Агентство укрепило целевую группу по гендерным вопросам за счет сотрудников из всех отделений и программ и продолжало внедрять свою стратегию по учету гендерной проблематики. В самом Агентстве началось осуществление новых инициатив по укреплению руководящей роли персонала на местах с уделением особого внимания оказанию поддержки женщинам и расширению их возможностей в Агентстве.

25. В отчетный период в связи с увеличением в 2013 году объема взносов от нетрадиционных доноров и частных партнеров было проще прогнозировать объемы поступлений в Общий фонд. Доля средств в совокупном объеме Общего фонда, поступивших от традиционных доноров, сократилась, в то время как поступления из различных источников увеличились — с 76,6 млн. долл. США в 2012 году до 88,2 млн. долл. в 2013 году. Объем Общего фонда увеличился отчасти благодаря арабским партнерам (доля их взносов возросла с 4,53 процента в 2012 году до 6,6 процента, или 39,7 млн. долл. США, в 2013 году) — главным образом за счет взносов на осуществление проектов в оккупированной палестинской территории. Вместе с тем объем взносов в Общий фонд от стран с быстро развивающейся рыночной экономикой в 2013 году уменьшился.

26. В рамках стратегии БАПОР по привлечению ресурсов признается, что для привлечения ресурсов в запланированном объеме Агентство должно продолжать формировать и поддерживать среду, благоприятствующую развитию отношений с донорами, посредством укрепления кадрового потенциала и дальнейшей координации его внутренних и внешних коммуникационных структур и систем. Кроме того, Агентство назначило Мохаммеда Асафа первым региональным молодежным послом палестинских беженцев.

27. БАПОР приступило к разработке своей среднесрочной стратегии на 2016–2021 годы. С этой целью оно провело несколько внутренних и внешних семинаров и организовало многочисленные обзоры и оценки программ. На своих совещаниях в июне и ноябре Консультативная комиссия приветствовала «набросок» и, соответственно, «план» среднесрочной стратегии. Разработка стратегии продолжится в 2014 году.

D. Правовые вопросы

Персонал Агентства

28. Израильские власти, ссылаясь на соображения безопасности, по-прежнему ограничивали свободу передвижения сотрудников БАПОР на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим. Такие ограничения включали в себя закрытие Западного берега и сектора Газа, введение запретов на передвижение местного персонала на автотранспортных средствах Организации Объединенных Наций через контрольно-пропускной пункт Эрез и по мосту Элленби и по Израилю и Восточному Иерусалиму и введение для местного персонала отнимающих много времени и обременительных процедур получения разрешений на въезд в Израиль и Восточный Иерусалим. Во многих случаях разрешения не выдавались, несмотря на то, что

были соблюдены все необходимые процедуры. Процентная доля лиц, получивших отказ (102 человека), среди сотрудников Агентства, обратившихся за разрешением на въезд в Восточный Иерусалим из других частей Западного берега, в среднем составила 14,5 процента, причем во многих случаях разрешения не выдавались без объяснения причины.

29. В соответствии с процедурами, установленными Израилем, на мосту Элленби по-прежнему проводился досмотр автотранспортных средств Организации Объединенных Наций, что следует считать нарушением иммунитета Организации Объединенных Наций; досмотры не проводились только в тех случаях, когда находившийся в автотранспортном средстве сотрудник имел удостоверение личности, выданное министерством иностранных дел Израиля. Эти процедуры ограничивали, в частности, свободу передвижения международных сотрудников штаб-квартиры БАПОР в Аммане, которым министерство таких удостоверений не выдает.

30. Израильские процедуры проезда через контрольно-пропускной пункт Эрез по-прежнему отнимали много времени, причем среднее время ожидания в случае проезда со стороны сектора Газа составляло более 40 минут, а со стороны Израиля — более 30 минут. Такое продолжительное время ожидания ставит под угрозу безопасность международных и местных сотрудников и ограничивает возможности персонала БАПОР в плане проезда через этот пункт. Процедуры, установленные Израилем, по-прежнему предусматривали проведение досмотра автотранспортных средств Организации Объединенных Наций, что следует считать нарушением иммунитета Организации Объединенных Наций; досмотр не проводился лишь в том случае, если в таком автомобиле находился сотрудник Организации Объединенных Наций, имевший дипломатическую визу, или если оно управлялось международным сотрудником, внесенным в ограниченный перечень лиц, утвержденный израильскими властями и обновленный в течение отчетного периода. Воспользоваться контрольно-пропускным пунктом Эрез по-прежнему можно было лишь с 08 ч. 00 м. до 15 ч. 30 м. при въезде со стороны Израиля и с 09 ч. 30 м. до 15 ч. 00 м. при въезде со стороны Газы. Автотранспортные средства Организации Объединенных Наций не могут въезжать на территорию сектора Газа или покидать ее с 15 ч. 00 м. в четверг до 08 ч. 00 м. в воскресенье. В 66 случаях на контрольно-пропускных пунктах на въезде в Восточный Иерусалим израильские власти отказывались разрешить персоналу БАПОР проезд на автотранспортных средствах Организации Объединенных Наций без досмотра такого автотранспорта, что следует считать нарушением иммунитета Организации Объединенных Наций.

31. Вышеуказанные ограничения противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 1946 года, соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и Соглашению Комая-Микелмора 1967 года, в соответствии с которым правительство Израиля в силу своих возможностей должно содействовать БАПОР в выполнении его задачи, если только этому не препятствуют какие-либо правила или договоренности, продиктованные соображениями военной безопасности.

32. БАПОР подавало заявления на получение разрешений на въезд местного персонала в Восточный Иерусалим исключительно для осуществления оперативной и гуманитарной деятельности и без ущерба для соответствующих резо-

люций Организации Объединенных Наций, включая резолюции, касающиеся статуса Иерусалима.

33. Израильские власти утверждали, что введенные ограничения необходимы для защиты Израиля от террористических угроз. Хотя израильские власти предоставили Агентству некоторую информацию на этот счет, не было данных, которые свидетельствовали бы о том, что многие из вышеупомянутых ограничений в отношении передвижения и персонала Агентства были мотивированы чем-либо, кроме соображений целесообразности с административной точки зрения.

34. Деятельность на Западном берегу по-прежнему координировалась с израильскими офицерами связи. Однако поскольку эти офицеры имели ограниченное влияние на деятельность тех израильских контрольно-пропускных пунктов, где службу несут частные контрактники, или вообще не могли оказывать на нее никакого влияния, передвижение персонала через некоторые контрольно-пропускные пункты, в частности регулирующие въезд в Восточный Иерусалим или проезд через разделительную стену на Западном берегу, стало носить еще более ограниченный и непредсказуемый характер. В 2013 году потери времени в результате введения израильскими властями ограничений на передвижение жителей Западного берега составили 145 человеко-дней. Чтобы адаптироваться к этим ограничениям, Агентству приходилось идти на дополнительные затраты времени и ресурсов. Оно по-прежнему сталкивалось с трудностями при оказании услуг в районе между разделительной стеной на Западном берегу и линией перемирия 1949 года, особенно в районе Бартаа и в трех общинах недалеко от Калькильи.

35. Местные сотрудники должны были получать от израильских властей разрешения на проезд через контрольно-пропускной пункт Эрез. Из в общей сложности 606 поданных заявлений в 2013 году было удовлетворено 543 (89 процентов). По сравнению с 2012 годом число поданных заявлений и выданных разрешений увеличилось более чем в два раза, но общая доля отказов выросла незначительно: с 9 до 11 процентов.

36. В 2013 году контрольно-пропускной пункт Рафах на границе между Египтом и Газой был открыт в течение 262 из 365 запланированных дней. В период с 1 января 2013 года по 30 июня 2013 года этот контрольно-пропускной пункт был закрыт в течение 6 дней, а с 1 июля 2013 года по 31 декабря 2013 года — в течение 95 дней. В течение первых шести месяцев 2013 года благодаря содействию египетских властей сотрудники БАПОР могли пользоваться этим контрольно-пропускным пунктом семь дней в неделю. В течение первой половины отчетного периода в общей сложности 290 сотрудникам БАПОР (всем подавшим заявления) было разрешено проследовать через контрольно-пропускной пункт Рафах для выполнения своих служебных обязанностей. В течение второй половины отчетного периода из-за нестабильной обстановки в плане безопасности на Синайском полуострове Организация Объединенных Наций запретила своим сотрудникам для выполнения служебных обязанностей пересекать границу через контрольно-пропускной пункт Рафах.

37. В отчетный период правительства Иордании, Ливана и Палестины не вводили каких-либо серьезных ограничений на передвижение персонала БАПОР. На Западном берегу комитеты Организации освобождения Палестины по вопросам обслуживания лагерей в четырех случаях при проведении своих

протестов против внесения изменений в программы Агентства препятствовали передвижению его автотранспортных средств.

38. В Сирийской Арабской Республике бушевал широкомасштабный вооруженный конфликт, при этом военные действия с участием проправительственных сил и вооруженных оппозиционных групп происходили на всей территории страны. В итоге в стране сложилась в целом неблагоприятная обстановка в плане безопасности, которая, в свою очередь, затрудняла свободное передвижение и доступ к гуманитарной помощи. В 2013 году в ходе конфликта были убиты пятеро сотрудников Агентства (все — в свободное от выполнения служебных обязанностей время), и еще восемь сотрудников были ранены из стрелкового оружия или в результате артиллерийских обстрелов. Были открыты многочисленные контрольно-пропускные пункты, в том числе в Дамаске и прилегающих районах. Контрольно-пропускные пункты на маршрутах, по которым регулярно ездят сотрудники Агентства, препятствовали его работе, поскольку автотранспортные средства Агентства подлежали досмотру, что является нарушением иммунитета Организации Объединенных Наций. Агентство подало 65 заявок на получение виз (виз резидентов и виз на временное пребывание) для международных сотрудников, включая тех, кому требовалось продлить визы; шесть заявок были отклонены без объяснения причины. Двум международным сотрудникам было отказано в продлении виз резидента. Утверждалось, что они участвуют в деятельности, угрожающей национальной безопасности. Несмотря на вмешательство Агентства, документально эти утверждения подтверждены не были, и сотрудники были вынуждены покинуть страну.

39. По состоянию на конец 2013 года под стражей находился 21 сотрудник, 13 из них, по всей видимости, были задержаны сирийскими властями или другими сторонами в Сирийской Арабской Республике, 6 — израильскими властями, 1 — иорданскими властями и 1 сотрудник был задержан египетскими властями. Несмотря на многократные просьбы, с которыми Агентство обращалось на основании резолюции 36/232 Генеральной Ассамблеи, в 2013 году сирийские и египетские власти не обеспечили ему доступ к задержанным сотрудникам. Сирийские власти представили основания для задержания пяти сотрудников БАПОР. Израильские власти не обеспечили доступ к задержанным ими сотрудникам и только предоставили информацию о причинах задержания одного из них.

40. В отчетный период одним сотрудником, содержащимся в заключении фактическими властями в Газе, была получена и разглашена заслуживающая доверия информация о ненадлежащем обращении, которое может быть классифицировано как применение пыток или жестокое и унижающее достоинство обращение.

41. По состоянию на конец отчетного периода в дополнение к вышеупомянутым случаям еще пять сотрудников предположительно находились под стражей, считались пропавшими без вести или были похищены неизвестными в Сирийской Арабской Республике.

Услуги и используемые Агентством объекты

42. Израильские власти продолжали взимать транзитные сборы за ввоз грузов в сектор Газа, в связи с чем в 2013 году БАПОР было вынуждено заплатить 168 415 долл. США. По мнению Агентства, этот сбор представляет собой прямой налог, от уплаты которого оно должно быть освобождено в соответствии с Конвенцией 1946 года. По мнению Израиля, этот сбор взимался за предоставление услуг и в силу этого отмене не подлежал. Контрольно-пропускные пункты Карни и Софа с 2010 года остаются закрытыми, в результате чего все контейнерные перевозки БАПОР должны осуществляться через один второстепенный контрольно-пропускной пункт — Керем-Шалом. Поскольку этот контрольно-пропускной пункт не был приспособлен к приему контейнеров, все доставленные грузы до их транспортировки в сектор Газа приходилось перегружать на поддоны в порту. Притом что контрольно-пропускной пункт Керем-Шалом по плану должен был работать в течение 242 дней, фактически в течение 17 дней (т.е. 7 процентов времени) для ввоза грузов он был закрыт. Из-за закрытия контрольно-пропускного пункта Карни и в связи с необходимостью перегрузки содержимого контейнеров на поддоны расходы, связанные с хранением, простоем, перевозкой и укладкой грузов на поддоны, возросли примерно до 1,42 млн. долл. США, включая расходы, связанные с перевозкой грузов на поддонах, в размере 580 242 долл. США.

43. В июне 2010 года израильские власти объявили, что они либерализуют систему пропуска товаров гражданского назначения в Газу и поднимут лимиты на ввоз материалов для гражданских проектов, осуществляемых под международным контролем. По состоянию на конец 2013 года израильские власти утвердили 103 строительных проекта, 8 из которых были утверждены в марте 2013 года. С 2010 года израильские власти отклонили в общей сложности семь проектов, два из которых были отклонены в 2013 году. Все 37 проектов, решение по которым пока принято не было, израильские власти рассматривали уже больше двух месяцев, что превышает максимальные сроки для принятия решений, согласованные Израилем и Организацией Объединенных Наций. К числу проектов, по которым ожидается решение, относятся следующие: 1 жилищный проект, проекты по строительству 32 школ и 2 медицинских центров, пункта сбора и вывоза твердых отходов, а также строительству материально-технической базы.

44. На конец отчетного периода БАПОР смогло завершить 73 строительных проекта (34 — только в 2013 году). В 2013 году началось осуществление в общей сложности 10 проектов, в связи с которыми необходимо было привезти строительные материалы (7055 крупнотоннажных партий груза) для осуществления утвержденных израильскими властями проектов.

45. 13 октября 2013 года израильские власти внезапно прекратили координацию поставок строительных материалов и запретили их ввоз в связи с обнаружением туннеля, ведущего из сектора Газа в Израиль, и последствиями дальнейших военных операций. После продолжительных переговоров и согласования 4 декабря 2013 года Израилем и Организацией Объединенных Наций общих условий с внесенными в них изменениями координация поставок строительных материалов, прекращенная 13 октября 2013 года, была возобновлена 11 декабря 2013 года. Для возобновления координации власти потребовали от БАПОР ввести дополнительные меры контроля в отношении строительных ма-

териалов, что привело к возникновению дополнительных административных расходов и расходов на строительные проекты, в том числе связанных с обеспечением ежедневного контроля на цементных заводах международными сотрудниками БАПОР и местными штатными инженерами, введением ночной смены для охранников и сопровождением 100 процентов строительных материалов от пункта ввоза из Израиля до места назначения в секторе Газа.

46. Из-за отсутствия координации поставок строительных материалов, усиления мер контроля и введения Израилем новых требований в отношении получения разрешений для 24 предварительно утвержденных проектов возникли задержки с реализацией проектов в области инфраструктуры и увеличился объем расходов; по 11 из этих проектов (связанных со школами) уже были заключены договоры, и проекты находились на этапе осуществления. Из-за требования о получении разрешения в отношении предварительно утвержденных проектов возникли задержки с выполнением работ по этим договорам; 13 из 24 проектов находились на этапе, предшествующем заключению договора (проводились конкурсные торги, или проект разрабатывался).

47. В течение отчетного периода израильские власти продолжали требовать проведения типовых испытаний учебного, электронного, медицинского и прочего оборудования, предназначенного для официального использования. БАПОР импортирует товары для официального использования, соответствующие международным стандартам, и Организация Объединенных Наций считает, что требования, введенные Израилем, противоречат положениям Конвенции 1946 года, которая предусматривает освобождение от запрета и ограничений на импорт в отношении товаров для официального использования, импортируемых Организацией Объединенных Наций. По состоянию на конец отчетного периода по-прежнему удерживались 15 партий грузов, предназначенных для отправки на Западный берег, срок удержания которых варьировался от двух до четырех лет. Совокупные расходы на хранение задержанных грузов в отчетном периоде превысили 110 000 долл. США. Хотя в начале 2013 года в ходе обсуждения этих проблем с израильскими властями был достигнут определенный прогресс, по состоянию на конец отчетного периода они так и не были решены.

48. В секторе Газа, на Западном берегу и в Ливане продолжалось осуществление программы для сотрудников по оперативной поддержке. Эта программа играла неоценимую роль в плане сохранения нейтралитета Организации Объединенных Наций; облегчения проезда сотрудников и автотранспортных средств БАПОР и провоза его грузов через контрольно-пропускные пункты и — на оккупированной палестинской территории — в районы, затронутые израильскими военными операциями или действиями по поддержанию безопасности; поддержки программ и инициатив Агентства; отслеживания, документирования и решения на оперативном уровне проблем в плане защиты, связанных с гуманитарным положением палестинцев; инспектирования объектов БАПОР; и обеспечения защиты палестинских беженцев, особенно тех, кто был вынужден покинуть Сирийскую Арабскую Республику, в том числе посредством оказания им юридической помощи в Ливане. Эти сотрудники активно содействуют инициативам по проведению реформ в Ливане. Их главная цель — помочь обеспечить более качественное обслуживание беженцев на справедливой, недискриминационной и нейтральной основе. Они также на систематической основе определяют потребности с точки зрения защиты и находят спосо-

бы их удовлетворения. Они играют решающую роль в обеспечении соблюдения стандартов защиты при оказании БАПОР всех своих услуг.

49. Конвенция 1946 года предусматривает, что помещения Организации Объединенных Наций неприкосновенны. Вопреки этому юридически обязательному положению израильские военные и силы безопасности трижды вторгались в помещения БАПОР на Западном берегу без разрешения и предварительного согласования. По меньшей мере 48 раз гранаты со слезоточивым газом, свето-шумовые гранаты и/или пластмассовые пули с металлическим сердечником, которые применяют израильские силы безопасности, попадали на территорию комплексов БАПОР. В секторе Газа лицами, получающими помощь, и другими организациями, было организовано порядка 94 протестов, из-за которых отделения БАПОР вынуждены были на время закрыться. Протестующие выступали главным образом против сокращения объемов помощи.

50. В марте 2013 года было завершено восстановление складского помещения полевого отделения в Газе, разрушенного 15 января 2009 года, и оно вновь стало использоваться.

51. На Западном берегу объекты БАПОР в шести случаях были использованы для проведения несанкционированных политических или других мероприятий с участием должностных лиц палестинской администрации, членов фракций ООП или комитетов ООП по вопросам обслуживания лагерей. Помимо этого, в 87 случаях из-за действий членов комитетов ООП по вопросам обслуживания лагерей, фракций ООП и/или муниципалитетов палестинской администрации и деревенских советов, которые осуществлялись в рамках протестов, связанных с изменениями в программах БАПОР, была прекращена или каким-либо образом прервана работа Агентства. В секторе Газа на территорию медицинского центра в несанкционированном порядке дважды проникали неизвестные лица.

52. С тех пор как в 2011 году в Сирийской Арабской Республике начались военные действия, по связанным с конфликтом причинам Агентство понесло имущественный ущерб, который предварительно оценивается в 3 млн. долл. США. С 2011 года по меньшей мере 39 из 180 объектов БАПОР были повреждены или разрушены, и было повреждено или угнано 21 автотранспортное средство. В течение отчетного периода в результате артиллерийских обстрелов пострадали 15 объектов БАПОР: 12 — в Дамаске и Риф-Димишке, 1 — в Хомсе, 1 — в Мзерибе и 1 — в Алеппо. Из-за ущерба, нанесенного объектам БАПОР, осложнился доступ палестинских беженцев к основным услугам.

53. В течение года в Сирийской Арабской Республике Агентство получило несколько сообщений о временном пребывании вооруженных боевиков на объектах БАПОР. Проверить эти сообщения было невозможно по причине отсутствия доступа на эти объекты. В течение отчетного периода семь автотранспортных средств БАПОР были угнаны или конфискованы и до сих пор не возвращены.

54. В Сирийской Арабской Республике Агентство также лишилось небольшого количества гуманитарных грузов в результате вооруженных грабежей, которые, как правило, совершались при доставке этих грузов палестинским беженцам. Такие инциденты случались нечасто, и совокупные потери не превысили 1 процента от общего объема оказанной гуманитарной помощи.

55. В Иордании в одной из школ было проведено политическое мероприятие несмотря на возражения БАПОР и усилия иорданских властей, которые обязались обеспечить, чтобы подобные мероприятия не повторялись. В Ливане лица, получающие гуманитарную помощь, трижды врываются в помещения БАПОР, нападали на сотрудников БАПОР и наносили им телесные повреждения. В течение года различные объекты БАПОР в Ливане были закрыты в общей сложности 183 дней. Это было обусловлено главным образом протестами недовольных людей, получающих гуманитарную помощь, а также гражданскими беспорядками и вооруженными столкновениями между различными группировками.

Прочие вопросы

56. В августе 2013 года БАПОР и министерство финансов Палестины согласовали новые процедуры по освобождению БАПОР от уплаты налога на добавленную стоимость и пришли к соглашению относительно освобождения Агентства от уплаты налога на добавленную стоимость в Газе. Что касается задолженности по возвращению налога на добавленную стоимость, накопившейся до того, как были достигнуты эти соглашения, то по состоянию на 31 декабря 2013 года общая сумма подлежащего возмещению Агентству налога на добавленную стоимость в отношении товаров и услуг, закупленных для Западного берега и сектора Газа, составляла порядка 89,7 млн. долл. США.

57. В течение отчетного периода Агентству, как и раньше, приходилось оплачивать сирийским властям портовые и другие сборы, что противоречит положениям Соглашения 1948 года, заключенного между Организацией Объединенных Наций и правительством Сирийской Арабской Республики. В 2013 году в виде налогов и сборов было выплачено в общей сложности 70 820 долл. США.

58. 15 февраля 2012 года со счета Агентства в банке «Эйч-эс-би-си» в Иордании по решению исполнительного органа иорданского суда была изъята сумма, составляющая приблизительно 74 000 долл. США. Несмотря на то что в адрес правительства — до и после конфискации средств — был направлен целый ряд просьб и протестов, и невзирая на ходатайства Генерального комиссара и Юрисконсультанта Организации Объединенных Наций, по состоянию на конец отчетного периода эти средства так и не были возвращены.

59. Несмотря на просьбы, направленные Агентством и Юрисконсультантом Организации Объединенных Наций в адрес правительства, Исполнительным бюро в Бейруте был издан исполнительный лист, в результате чего у правительства были конфискованы находящиеся у него на хранении средства БАПОР в размере 680 000 долл. США.

60. В течение отчетного периода Агентство сталкивалось с трудностями при получении в Таможенном департаменте министерства финансов Иордании освобождения от таможенных пошлин и других сборов в отношении ввозимых для официального использования транспортных средств и товаров, если аналогичные товары были доступны на национальном рынке. БАПОР считает, что введение этих ограничений идет вразрез с положениями об освобождении Агентства от ограничений на импорт по Конвенции 1946 года и двустороннему соглашению, заключенному с Иорданией в 1951 году. Иордания считает, что изменения сводятся к сборам за услуги. В 2012 году Департамент по сборам от

выдачи водительских удостоверений и регистрации автотранспортных средств министерства финансов Иордании потребовал от БАПОР оплачивать сбор за технический осмотр и регистрацию официальных автотранспортных средств БАПОР, и Агентство, соответственно, выразило по этому поводу протест, так как это прямой налог, от которого оно освобождено в соответствии с Конвенцией 1946 года. В настоящее время прилагаются усилия к урегулированию этого вопроса.

61. Что касается арбитражного разбирательства, ведущегося в настоящее время в Международной торговой палате по иску в отношении строительных работ на сумму свыше 2 млн. долл. США в Сирийской Арабской Республике, то Агентство сообщило о пристрастном и предвзятом отношении судьи, рассматривающего это дело единолично. Этот судья добивался того, чтобы ливанскими национальными судами было вынесено третейское решение против БАПОР. Таким образом, в деле БАПОР этот судья стал истцом, выступающим в личном качестве. Этот судья вышел в отставку прежде, чем Международная торговая палата приняла решение в отношении просьбы Агентства отстранить этого судью от рассмотрения дела по причине его пристрастности и предвзятости.

62. БАПОР продолжало настаивать на том, что оно не обязано выплачивать правительству Ливана сумму в размере 136,78 млн. долл. США за электроэнергию, потребленную палестинскими беженцами за пределами объектов БАПОР в лагерях в Ливане.

63. Что касается внутренней системы правосудия, то Трибунал по спорам БАПОР, созданный 1 июня 2010 года, работает на постоянной основе, и в его состав входит один судья и один судья *ad litem*, работающий на неполную ставку. В течение отчетного периода Трибунал вынес 38 решений и 119 предписаний. По состоянию на конец отчетного периода рассмотрения ожидали 68 исков, 64 из которых были поданы местными сотрудниками. Еще 12 жалоб находились на рассмотрении Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций.

Правовой статус палестинских беженцев в районах операций Агентства

64. Правовой статус палестинских беженцев в Иордании, Сирийской Арабской Республике, на Западном берегу и в секторе Газа не претерпел существенных изменений по сравнению с тем, о котором говорилось в докладе Генерального комиссара за 2008 год⁸.

65. В дополнение к вопросам, рассмотренным в предыдущих докладах, следует отметить, что после встречи с представителями Агентства в Ливане в январе 2013 года министр труда опубликовал коммюнике, в котором пояснялось, что палестинские беженцы, подающие заявку на разрешение на работу, не обязаны приобретать страховой полис и сдавать требуемый анализ крови, поскольку они имеют право на получение льгот БАПОР на медицинское обслуживание и госпитализацию.

⁸ См. A/64/13, пункты 52–55.

66. В дополнение к вопросам, рассмотренным в предыдущих докладах⁹, следует отметить, что палестинские беженцы из Сирийской Арабской Республики в Иордании продолжали сталкиваться с дискриминационными ограничениями и были вынуждены возвращаться. В отличие от других беженцев, пытающихся спастись от конфликта в Сирийской Арабской Республике, палестинские беженцы также сталкивались с трудностями при обращении к судебной системе и регистрации актов гражданского состояния, например при получении свидетельств о рождении, а также при трудоустройстве и получении базовых услуг. Некоторые палестинские беженцы из Сирийской Арабской Республики по-прежнему содержатся в специальном заведении, а их передвижение за его пределами ограничено в большей степени, чем передвижение сирийцев, содержащихся в аналогичных заведениях.

Е. Обзор финансового положения

67. За исключением 146 штатных международных должностей, финансируемых Генеральной Ассамблеей из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, операции и проекты БАПОР, а также призывы к оказанию чрезвычайной помощи финансируются за счет добровольных взносов доноров.

68. Согласно непроверенным финансовым ведомостям, в 2013 году расходы Агентства составили 1,1 млрд. долл. США. Самым крупным компонентом были расходы по линии нецелевого регулярного бюджета в размере 678,9 млн. долл. США, которые составили 60,7 процента от общего объема расходов. На долю мероприятий, финансируемых в целевом порядке, чрезвычайных мероприятий и проектов приходилось соответственно 4 процента, 13 процентов и 22,3 процента. Из-за недостаточного финансирования Агентство было вынуждено принять ряд мер жесткой экономии, включая сокращение путевых расходов, временное прекращение капитальных расходов, включая замену информационных технологий, транспортных средств и оборудования и эксплуатацию зданий за исключением экстренных работ, требующих предварительного разрешения от руководства, а также использование помещений БАПОР для проведения семинаров.

69. В 2013 году программа в области образования по-прежнему была самой крупной программой, на реализацию которой было затрачено 410 млн. долл. США, что соответствует 60 процентам от общего объема ресурсов по линии нецелевого регулярного бюджета, составлявшего 678 млн. долл. США.

⁹ Палестинцам отказывают во въезде в Иорданию с 2012 года, когда иорданские власти усложнили порядок въезда в страну палестинских беженцев из Сирийской Арабской Республики, а в январе 2013 года эта практика была объявлена официальной политикой.

Таблица 1
Фактические расходы по линии Общего фонда с разбивкой по районам операций и программам, 2013 год
(В тыс. долл. США)

Программа	Штаб-квартира		Сектор Газа		Ливан		Сирийская Арабская Республика		Иордания		Западный берег		Всего	
Вспомогательные услуги	44 559	89%	21 453	9%	11 329	12%	4 716	11%	9 761	7%	13 721	13%	105 539	16%
Образование	2 259	5%	174 725	70%	47 047	49%	33 293	74%	95 320	71%	58 026	55%	410 670	60%
Здравоохранение	773	1%	37 464	15%	22 817	24%	3 997	9%	23 359	18%	27 000	25%	115 410	17%
Чрезвычайная помощь и социальные услуги	1 020	2%	10 907	4%	8 967	9%	1 664	4%	5 618	4%	5 942	6%	34 118	5%
Инфраструктура	1 513	3%	3 977	2%	5 297	6%	854	2%	461	0%	1 018	1%	13 120	2%
Всего	50 124	100%	248 526	100%	95 457	100%	44 524	100%	134 519	100%	105 707	100%	678 857	100%

Диаграмма I
Расходы по линии Общего фонда с разбивкой по программам, 2013 год

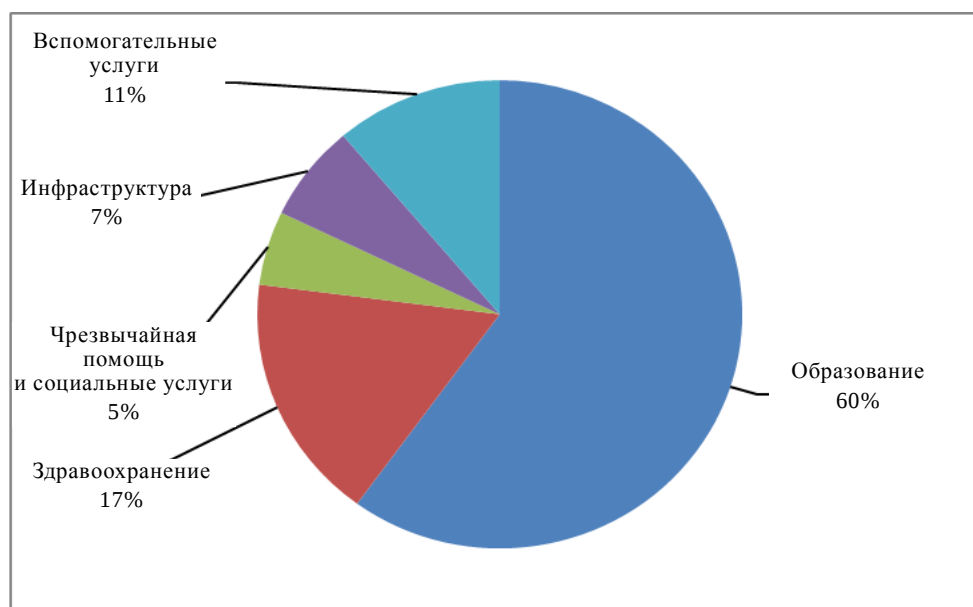
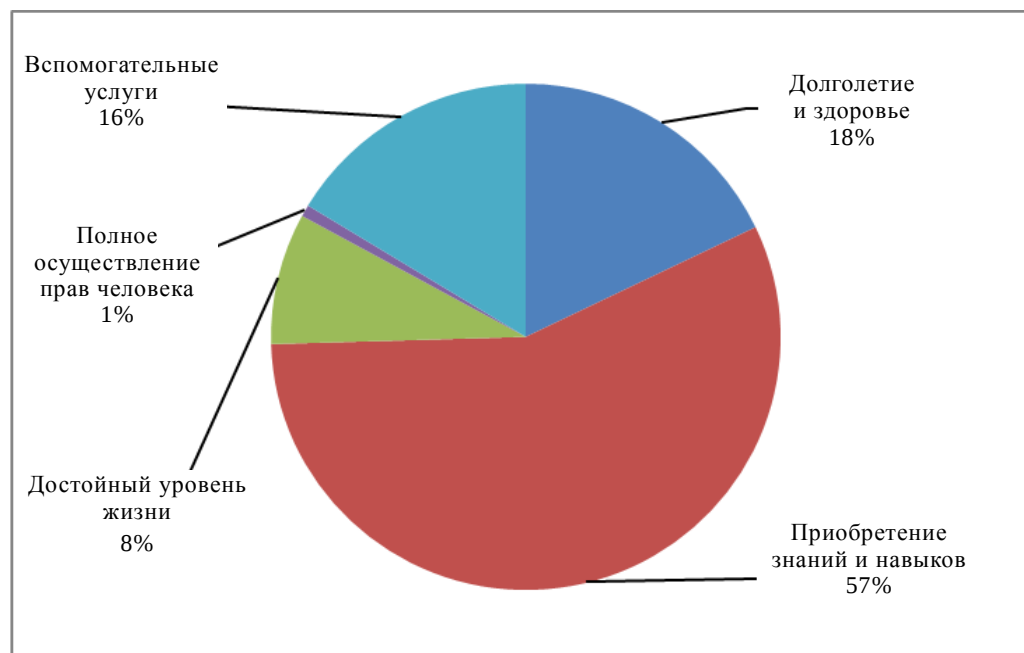


Таблица 2
Фактические расходы по линии Общего фонда с разбивкой по районам операций и целям в области развития человеческого потенциала, 2013 год
(В тыс. долл. США)

Цель	Штаб-квартира		Сектор Газа		Ливан		Сирийская Арабская Республика		Иордания		Западный берег		Всего	
Долголетие и здоровье	1 650	3%	36 391	14%	27 652	29%	4 644	10%	23 359	17%	27 013	25%	120 709	18%
Приобретение знаний и навыков	2 122	5%	170 784	69%	43 199	46%	31 317	70%	89 233	66%	52 123	49%	388 778	57%
Достойный уровень жизни	1 661	3%	17 486	7%	12 446	13%	3 087	8%	10 716	8%	11 230	11%	56 626	8%
Полное осуществление прав человека	132	0%	2 493	1%	383	0%	490	1%	989	1%	723	1%	5 210	1%
Вспомогательные услуги	44 559	89%	21 372	9%	11 777	12%	4 986	11%	10 222	8%	14 618	14%	107 534	16%
Всего	50 124	100%	248 526	100%	95 457	100%	44 524	100%	134 519	100%	105 707	100%	678 857	100%

Диаграмма II
Нецелевые расходы Общего фонда с разбивкой по целям в области развития человеческого потенциала, 2013 год



Глава II

Приоритеты в районах операций

А. Иордания

70. В течение отчетного периода, для того чтобы повысить целенаправленность и эффективность услуг БАПОР, подход, основанный на учете статуса и применяемый в рамках проводимой в Иордании реформы программы социального обеспечения, был заменен подходом, основанным на учете уровня нищеты. В медицинских центрах БАПОР продолжалось развертывание электронной системы здравоохранения (e-Health) и записи на прием к врачу и применение подхода, предполагающего создание медицинских бригад по охране здоровья семьи. К концу отчетного периода в половине из 24 медицинских центров применялся подход по созданию медицинских бригад по охране здоровья семьи, а 7 центров начали пользоваться электронной системой здравоохранения. В 2013 году стартовала программа обучения для старших преподавателей и помощников старших преподавателей «Обучение лидеров будущего», а также программа повышения квалификации учителей на базе школы. Кроме того, приоритетной задачей оставалась замена съемных помещений, не пригодных для целей обучения, специально построенными школьными зданиями. В 2013 году были разработаны планы строительства здания в Джабель-Тадже, в котором объединились бы пять школ, в настоящее время занимающие съемные помещения. К числу других приоритетных задач относилось расширение возможностей трудоустройства молодежи и улучшение условий жизни в лагерях.

В. Ливан

71. В течение отчетного периода Агентство продолжало реформировать свою программу здравоохранения в Ливане; так, из 27 медицинских центров подход, предусматривающий создание медицинских бригад по охране здоровья семьи, применялся в 22. В ответ на растущее число пациентов в связи с притоком палестинских беженцев из Сирийской Арабской Республики было нанято восемь дополнительных медицинских бригад, а некоторые медицинские центры продлили время работы. Одной из приоритетных задач на местах оставалось также проведение образовательных реформ и зачисление палестинских детей-беженцев из Сирийской Арабской Республики в школы БАПОР. Агентство тесно взаимодействовало с ЮНИСЕФ при оказании услуг в области образования и социально-психологической поддержки и проведении других мероприятий в интересах находящихся в уязвимом положении палестинских детей-беженцев из Сирийской Арабской Республики. По состоянию на 31 декабря 2013 года в расположенных в Ливане школах БАПОР училось 7338 детей из числа палестинских беженцев из Сирийской Арабской Республики. БАПОР продолжает работать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), добиваясь равного обращения со всеми беженцами из Сирийской Арабской Республики. Неизменным приоритетом для БАПОР остается сотрудничество с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в целях решения проблем, связанных, в частности, с сирийским конфликтом. В 2013 году в рамках нового подхода, основанного на учете уровня

нищеты, помощь получил 64 671 человек. Среди уязвимых групп населения, включая инвалидов и малоимущих женщин, в партнерстве с общинными и неправительственными организациями (НПО) проводились специальные мероприятия, направленные на расширение возможностей и доступа этих групп. К числу таких мероприятий относились предоставление доступа к микрокредитованию, профессиональная подготовка, оказание социально-психологической поддержки и информационно-просветительные мероприятия, посвященные таким вопросам, как здравоохранение, права человека и гендерное насилие.

С. Сирийская Арабская Республика

72. Усугубление вооруженного конфликта по всей стране, в частности в мухафазах Риф-Дамаск, Алеппо и Даръа, стало причиной вынужденного перемещения порядка 270 000 палестинских беженцев в одной только Сирийской Арабской Республике. Благодаря щедрой поддержке доноров в ответ на гуманитарные призывы БАПОР значительно расширило свое гуманитарное присутствие, причем приоритетное внимание уделялось таким вопросам, как предоставление финансовой помощи, медицинских услуг, убежища и продовольствия. Вооруженный конфликт продолжал воздействовать на оказание БАПОР услуг в общинах беженцев по всей стране, отрицательно сказываясь на зачислении детей в школы, доступе гуманитарной помощи, медицинских услугах и микрофинансировании. Однако Агентству удалось продолжить и скорректировать свою деятельность в большинстве районов, с тем чтобы лучше реагировать на растущие и меняющиеся потребности. Где это возможно, Агентство стремилось к сохранению социальных проектов и проектов в области развития инфраструктуры, а также программ микрофинансирования и поддержки молодежи при помощи консультирования по вопросам профессионального роста и предоставления технического и профессионального образования.

Д. Западный берег

73. По состоянию на 31 декабря 2013 года в 16 медицинских центрах применялся подход, предусматривающий создание медицинских бригад по охране здоровья семьи, а в 18 центрах действовала программа защиты семьи и ребенка и справочная система по вопросам гендерного насилия. В течение 2012/13 школьного года базовое образование в рамках учебной программы получили 51 707 детей в 99 школах БАПОР. В 40 школах был взят на вооружение недавно разработанный комплект справочных материалов для учителей по таким вопросам, как права человека, урегулирование конфликтов и воспитание терпимости. Соответствующие услуги были оказаны 6270 ученикам с дислексией, а программой коррективного обучения по арабскому языку и математике охватывалось в среднем 12 000 учеников в месяц. БАПОР также предприняло усилия по реформированию своей программы профессиональной подготовки, предложив новые курсы и специализации и установив партнерские отношения с частными компаниями в целях оказания технической поддержки и организации стажировок. В рамках общеорганизационной реформы Агентства продолжилась реализация программы социального обеспечения, направленная на оказание более адресной помощи беженцам, живущим в условиях крайней нищеты.

Е. Сектор Газа

74. На протяжении 2013 года сотрудники БАПОР в рамках проводимого Агентством обследования по проблемам нищеты посетили 100 000 семей, а по итогам обследования общее число людей, получающих продовольственную помощь, увеличилось с 798 540 человек (данные за январь 2013 года) до 813 646 человек (данные за декабрь 2013 года). Поэтому потенциальное приостановление или сокращение помощи, в частности продовольственной помощи, по финансовым причинам может серьезно подорвать политику Агентства по борьбе с нищетой и привести к общественным беспорядкам, как это произошло в апреле 2013 года, когда приостановка небольшой программы финансовой помощи привела к насильственным протестам. За отчетный период БАПОР завершило строительство 30 новых школьных зданий в секторе Газа, что позволило уменьшить долю школ, работающих в две смены, с 86 процентов (данные за 2012 год) до 71 процента. Размер классов остался прежним — по 38 учеников в классной комнате. Количество учащихся в 245 школах БАПОР составило 230 000 человек. Это на 30 процентов больше, чем в 2000 году. Во всех своих школах БАПОР продолжало выполнять целевой учебный план по вопросам прав человека, в основе которого заложены принципы Всеобщей декларации прав человека и главное внимание в котором уделяется воспитанию терпимости и урегулированию конфликтов; электронная система здравоохранения использовалась уже в 11 медицинских центрах по сравнению с предыдущей цифрой (6 центров), а подход, предусматривающий создание медицинских бригад по охране здоровья семьи, применялся в 16 из 21 медицинского центра БАПОР. Обе эти инициативы по реформированию позволили врачам уделять больше времени своим пациентам. Кроме того, в школах и центрах по оказанию чрезвычайной помощи и социальных услуг и медицинских центрах БАПОР по-прежнему работали психологи и социальные работники. На базе центра комплексного обслуживания БАПОР по вопросам гендерного насилия происходит выявление случаев гендерного насилия, жертвам оказывается помощь, и они получают направление к соответствующим специалистам; предоставляемые им услуги включают доступ к правовой информации, консультирование по основным юридическим правам, а при необходимости — направление к юристам, которые могут обеспечить юридическое представительство¹⁰. В 2013 году стартовала инициатива БАПОР под названием «Газа Гейтуэй», призванная содействовать трудоустройству недавних выпускников и ознакомить новых покупателей со сферой информационных и коммуникационных технологий сектора Газа, представляющей собой одну из немногих областей, способных развиваться и экспортировать высококачественные услуги в условиях блокады. В 2013 году среди приоритетных задач, определенных Агентством для сектора Газа, были разработка решений в области возобновляемых источников энергии и обеспечение бесперебойного доступа к питьевой воде. В 2013 году БАПОР начало работу по планированию использования солнечной энергии на своих объектах, по строительству установок для опреснения морской воды и по реализации проектов по восполнению запа-

¹⁰ В 2013 году специалисты по ведению дел рассмотрели почти 1200 дел, связанных с гендерным насилием; 400 новых дел были переданы им медицинским персоналом, а 45 — социальными работниками. Из общего количества дел 750 были переданы юрисконсультам, а 32 — внешним партнерам, которые должны были заняться юридической стороной этих дел и обеспечить защиту.

сов вод водоносного горизонта Газы. Агентство планирует также расширить масштабы переработки отходов, с тем чтобы решить проблему мусорных свалок.

Глава III

Обзор подпрограмм с учетом целей БАПОР в области развития человеческого потенциала

75. БАПОР продолжает руководствоваться в своей деятельности целями, изложенными в его среднесрочной стратегии на 2010–2015 годы. Эта стратегия определяет направленность работы Агентства на основе 15 стратегических целей, каждая из которых увязана с одной или несколькими из четырех целей в области развития человеческого потенциала: долгая и здоровая жизнь; приобретение знаний и навыков; достойный уровень жизни и полноценное осуществление прав человека. В 2013 году полевые отделения Агентства и подразделения в штаб-квартире прилагали усилия для достижения предусмотренных на двухгодичный период целей, изложенных в планах полевых отделений¹¹ и штаб-квартиры по осуществлению деятельности на основе пятилетней стратегической перспективной программы Агентства и результатов проведенных каждым полевым отделением оценок потребностей беженцев.

А. Цель 1

Долгая и здоровая жизнь

76. Агентство стремится решить задачу по достижению цели развития человеческого потенциала, предусматривающей обеспечение долгой и здоровой жизни, посредством проведения мероприятий в рамках своей программы в области здравоохранения и программы благоустройства лагерей и развития их инфраструктуры в сотрудничестве, когда это представляется возможным, с принимающими странами, а также национальными и международными партнерами.

77. Агентство оказывает первичную медико-санитарную помощь палестинским беженцам в своих 138 медицинских центрах. Несмотря на успехи, достигнутые в сфере охраны здоровья и выраженные в значительном снижении показателей материнской смертности, а также смертности среди новорожденных, младенцев и детей младшего возраста, все более серьезную угрозу здоровью представляют собой неинфекционные заболевания. Распространенность сидячего образа жизни, курения и ожирения среди стареющих беженцев лишь усугубляют бремя этих болезней, лечение которых связано с большими расходами и усилиями. В связи с этой проблемой БАПОР с 2011 года провело ряд реформ в сфере охраны здоровья, в том числе внедряло систему медицинских бригад по охране здоровья семьи, а также занималось обеспечением перехода к электронной обработке медицинских карт. Создание медицинских бригад по охране здоровья семьи предполагает формирование групп из медицинских специалистов различного профиля, которые работают сообща и обеспечивают комплексное медицинское обслуживание, ориентированное на интересы конкретного пациента/семьи. К концу 2013 года в общей сложности 63 медицинских центра БАПОР сформировали такие медицинские бригады, а

¹¹ Если не указано иное и за исключением стратегической цели 8, все эти результаты не касаются Сирийской Арабской Республики; см. также публикацию “Syria Crisis Response Progress Report”, по адресу: www.unrwa.org.

55 центров внедрили систему электронной обработки медицинских карт. Эти реформы позволили повысить степень удовлетворенности процессом со стороны как пациентов, так и медицинских специалистов, а также упорядочить распределение рабочей нагрузки, сократить время ожидания в очередях и снизить среднее число консультаций, проводимых в день каждым врачом, что позволило увеличить время на прием каждого пациента. Кроме того, такой комплексный подход и персональное внимание к пациентам/семьям при задействовании таких семейных медицинских бригад позволяет медицинскому персоналу эффективно выявлять случаи гендерного насилия и реагировать на них. Нередко для палестинских беженцев доступ к специализированным медицинским услугам ограничен ввиду политических и географических причин, их статуса и/или причин финансового характера. Продолжающийся конфликт и связанное с этим вынужденное перемещение палестинских беженцев в Сирийскую Арабскую Республику обусловило дополнительную нагрузку на персонал Агентства, занимающийся медицинскими программами в Сирийской Арабской Республике, Ливане и Иордании. В течение этого года из 23 медицинских центров 9 центров, находящихся в Сирийской Арабской Республике, не могли полноценно работать, однако при этом было создано 5 новых медицинских центров.

78. В отчетный период в рамках программы по развитию инфраструктуры и благоустройству лагерей доля жилищ, к которым был проведен водопровод, составила почти 99 процентов. Почти в 88 процентах случаев жилища беженцев уже подключены к коммунальной канализационной системе, тогда как в 2012 году этот показатель составил 93 процента, причем с учетом импровизированных систем отвода сточных вод.

Стратегическая цель 1

Обеспечение всеобщего доступа к качественному, комплексному первичному медико-санитарному обслуживанию

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель	
		Единица измерения	В процентах
а) Всеобщий доступ к качественному, комплексному первичному медико-санитарному обслуживанию	Сокращение доли прописываемых антибиотиков	Исходный показатель (2012 год)	25,8
		Целевой показатель (2013 год)	25,0
		Фактический показатель (2013 год)	23,8

Стратегическая цель 2

Охрана и укрепление здоровья семьи

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель	
		Единица измерения	В процентах
Охрана и укрепление здоровья семьи на устойчивой основе	Показатели младенческой смертности сопоставимы с аналогичными показателями в принимающих странах	Исходный показатель (2011 год)	23,0
		Целевой показатель (2013 год)	22,0
		Фактический показатель (2013 год)	22,0

Стратегическая цель 3 Профилактика болезней и борьба с ними

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель	
		Единица измерения	В процентах
Дальнейшее приближение показателей распространности инфекционных заболеваний среди беженцев к аналогичным показателям в принимающих странах	i) Сохранение показателей иммунизации в отношении заболеваний, поддающихся профилактике с помощью вакцин	Исходный показатель (2012 год)	99,5
		Целевой показатель (2013 год)	99,1
		Фактический показатель (2013 год)	99,3
	ii) Сохранение доли жилищ, подключенных к коммунальной системе водоснабжения	Исходный показатель (2012 год)	99,9
		Целевой показатель (2013 год)	100
		Фактический показатель (2013 год)	99,9
	iii) Увеличение доли жилищ, подключенных к коммунальной системе канализации	Исходный показатель (2012 год)	93
		Целевой показатель (2013 год)	94
		Фактический показатель (2013 год)	87 ^a

^a Учтены только показатели подключения к коммунальной системе канализации.

Мероприятия

- Предоставление палестинским беженцам 8,7 миллиона амбулаторных медицинских консультаций, в том числе 167 000 консультаций со специалистами в связи с лечением острых и хронических заболеваний
- Предоставление в Сирии более 650 000 медицинских консультаций, несмотря на продолжающийся конфликт и небезопасную обстановку
- 66 066 пациентов получили субсидии в связи с госпитализацией для оказания вторичных или третичных медицинских услуг
- Предоставление услуг по дородовому и послеродовому уходу и планированию семьи, включая проведение осмотра на предмет выявления анемии и обеспечение железосодержащими и витаминными добавками, примерно для 252 000 клиентов
- Проведение обследования лиц старше 40 лет на предмет выявления гипертонии и сахарного диабета в медицинских центрах БАПОР. Оказание помощи более 164 000 пациентов, страдающих от неинфекционных заболеваний
- Предоставление услуг по охране здоровья для более чем 154 000 младенцев и детей, включая соответствующую возрасту иммунизацию всех зарегистрированных детей в возрасте до двух лет
- Ремонт или замена наиболее поврежденных элементов систем водоснабжения, канализации или дренажа, а также строительство новых сетей в приоритетных районах с учетом результатов анализа пригодности существующих систем

- Разработаны проекты 13 медицинских центров, проанализированы 5 проектов строительства и расширения инфраструктуры и завершено строительство медицинского центра в Ливане
- Проведено 8 оперативных обследований качества и уровня медицинских услуг совместно с научными учреждениями, имеющими высокую репутацию и известность на международном уровне

В. Цель 2

Приобретение знаний и навыков

79. В ведении БАПОР находятся 659 начальных и подготовительных школ, функционирующих в пяти районах операций Агентства, а также восемь средних школ в Ливане, предоставляющих бесплатное начальное образование для примерно полумиллиона детей палестинских беженцев. Показатели грамотности среди палестинских беженцев сопоставимы с аналогичными региональными и глобальными показателями, и с 1960-х годов показатели приема в школы мальчиков и девочек одинаковы. Для того, чтобы БАПОР смогло продолжать обеспечивать качественное образование, с октября 2011 года проводится соответствующая реформа. Эта стратегия направлена на изменение порядка проведения занятий в классах и повышение успеваемости учащихся. Этот процесс предусматривает реформирование политики и практики по восьми ключевым направлениям деятельности: повышение квалификации учителей и расширение прав и возможностей школ; оценка учебного плана и успеваемости учащихся; всеобщее образование; профессионально-техническое образование и подготовка и работа с молодежью; механизмы администрирования и управления; стратегическое планирование; исследования и разработки, а также партнерское взаимодействие и информационно-коммуникационные технологии. За отчетный период были достигнуты следующие важные результаты: были усовершенствованы планирование и отчетность, а также был завершен процесс утверждения стратегий подготовки учителей, карьерного роста, обеспечения всеобщего охвата образованием, а также просвещения в вопросах прав человека. Последние два аспекта работы основаны соответственно на Конвенции о правах инвалидов и Всемирной программе образования в области прав человека. Было обеспечено внедрение и практическое использование программ и методик, касающихся профессионального развития и прав человека. Был достигнут прогресс в применении разработанного БАПОР рамочного учебного плана, который отделения на местах и школы будут использовать для оценки своих учебных планов и обеспечения их соответствия ценностям и принципам Организации Объединенных Наций, а также задачам развития основных профессиональных навыков, и были достигнуты успехи в разработке методики выявления детей с различными потребностями и оказания им необходимой поддержки.

Стратегическая цель 4
Обеспечение всеобщего доступа к начальному образованию и всеобщего охвата этим образованием

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель	
		Единица измерения	В процентах
а) Обеспечение всеобщего доступа к начальному образованию и всеобщего охвата этим образованием	i) Показатели выбытия из начальных школ ^a		
		Мальчики	
		Исходный показатель (2012 год)	2,64
		Целевой показатель (2013 год)	2,16
		Фактический показатель (2013 год)	3,48
		Девочки	
		Исходный показатель (2012 год)	1,70
		Целевой показатель (2013 год)	1,16
		Фактический показатель (2013 год)	1,24
	ii) Показатели выбытия из подготовительных школ ^a		
		Мальчики	
		Исходный показатель (2012 год)	6,09
		Целевой показатель (2013 год)	6,30
		Фактический показатель (2013 год)	6,44
		Девочки	
		Исходный показатель (2012 год)	4,38
		Целевой показатель (2013 год)	4,65
		Фактический показатель (2013 год)	3,3

^a Совокупные показатели выбытия без учета данных по полемому отделению в Сирийской Арабской Республике.

Стратегическая цель 5
Повышение качества и улучшение показателей образования в соответствии с установленными стандартами

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель	
		Единица измерения	В процентах
а) Повышение эффективности контроля за качеством обучения	Изменение процентного показателя средних баллов, полученных учащимися в ходе проверки академической успеваемости, с разбивкой по признаку пола	Исходный показатель (2010 год) ^a	—
		Целевой показатель (2013 год)	2,8
		Фактический показатель (2013 год)	3

^a Нулевой исходный показатель за 2010 год.

Стратегическая цель 6**Расширение доступа к образованию для учащихся с особыми потребностями в плане обучения**

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Показатель</i>	
		<i>Единица измерения</i>	<i>В процентах</i>
Повышение качества оценки учащихся с особыми потребностями в плане их обучения, улучшение их распределения по учебным заведениям и более активное их вовлечение в процесс обучения наравне с другими учащимися	Доля выявленных учащихся с особыми потребностями, получающих поддержку	Исходный показатель (2012 год)	3,07
		Целевой показатель (2013 год)	3
		Фактический показатель (2013 год)	3,6

Мероприятия

- Предоставление общеобразовательной подготовки для 491 641 ребенка, отвечающего соответствующим критериям, среди палестинских беженцев в 659 начальных и подготовительных школах БАПОР (и в средних школах в Ливане)
- Разработка и реализация политики в области подготовки преподавательского состава и стратегий повышения квалификации для более чем 13 000 учителей в целях улучшения качества преподавания и обучения
- Разработка рамочной стратегии и методов диагностики для выявления и поддержки детей с особыми потребностями, а также детей, которые с большой вероятностью могут бросить школу
- Проведение 2 анализов качественных и количественных аспектов учебного процесса для выявления и устранения основных факторов, препятствующих обеспечению качественного образования
- Строительство и/или оценка на предмет проведения новых строительных работ и расширения инфраструктуры в общей сложности 10 школ. Кроме того, с помощью г. Эль-Кувейта была завершена разработка проекта школы в Газе под эгидой, которая станет первой школой Агентства, функционирующей в соответствии с принципами экологической безопасности

С. Цель 3**Достойный уровень жизни**

80. В течение отчетного периода БАПОР продолжало обеспечивать функционирование системы социальной защиты, включая оказание продовольственной и денежной помощи, а также специализированных услуг для почти 300 000 палестинских беженцев. В рамках программы чрезвычайной помощи и социальных услуг в информационной системе регистрации беженцев были сохранены и обновлены 5 030 049 учетных записей о беженцах; кроме того, в этой системе был разработан модульный план по поддержке работ Агентства в

связи с сирийским кризисом на территории самой Сирийской Арабской Республики, в Ливане и Иордании. Это позволяет сотрудникам следить за положением палестинских беженцев, которые перемещаются между районами операций БАПОР, в целях проверки их прав на получение помощи и факта получения этой помощи, что способствует значительному улучшению документооборота и качества данных по беженцам, пострадавшим в результате кризиса. В результате проведенных реформ во всех пяти районах операций для отбора получателей помощи была внедрена точная и единообразная система оказания целевой помощи, позволяющая выявлять наиболее уязвимых лиц и предоставлять им услуги. В районах операций по-прежнему оказывалось содействие в рационализации комплекса мер по предоставлению чрезвычайной и традиционной помощи, в совершенствовании и модифицировании систем целевой помощи, в поддержке мер реагирования на чрезвычайные ситуации и оказании специальной помощи для переживших гендерное насилие, а также в усилении внимания к гендерной тематике и ее актуализации.

81. Учебная программа БАПОР также способствует достижению цели 3 БАПОР в области развития человеческого потенциала путем расширения возможностей в плане трудоустройства благодаря программе профессионально-технического образования. Для более точного определения актуальности, результативности и эффективности этой программы БАПОР ее показатели были оценены и пересмотрены в координации со всеми отделениями в районах операций.

82. БАПОР построило или восстановило жилье для семей, живущих в ненадежных с конструкционной точки зрения постройках и небезопасных и антисанитарных условиях; было восстановлено 1008 единиц жилья. Кроме того, в секторе Газа с 2004 года в рамках операций по оказанию чрезвычайной помощи были отремонтированы и/или восстановлены после разрушения 9323 единицы жилья. В отчетный период в Нахр-эль-Бариде в Ливане 737 семей были размещены в восстановленных жилищах. Однако с учетом нехватки средств это по-прежнему лишь небольшая часть из более чем 5000 единиц жилья во всех пяти районах операций Агентства, которые, по оценкам, нуждаются в ремонте. В рамках программы продолжается также работа по модернизации помещений для палестинских беженцев, и за отчетный период были спроектированы, построены, восстановлены или расширены больницы, школы и центры распределения помощи и обучения во всех районах деятельности Агентства.

Стратегическая цель 7

Сокращение масштабов крайней нищеты

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель	
		Единица измерения	В процентах
а) Укрепление способности людей, живущих в условиях крайней нищеты, удовлетворять свои элементарные потребности в продуктах питания	Увеличение процентной доли людей, живущих в условиях крайней нищеты, среди получателей помощи в рамках системы социальной защиты БАПОР	Исходный показатель (2012 год)	61
		Целевой показатель (2013 год)	56
		Фактический показатель (2013 год)	56
		Все районы операций	

Мероприятия

- В среднем 285 199 человек ежеквартально получали продовольственную помощь и денежные субсидии
- БАПОР продолжает применять метод проверки уровня нуждаемости по косвенным признакам для выявления палестинских беженцев, наиболее всего нуждающихся в помощи. Кроме того, работа в Иордании в первую очередь была сосредоточена на оказании помощи 9000 палестинских беженцев, которые были не в состоянии удовлетворять свои самые насущные потребности в продовольствии (лица, проживающие в условиях крайней нищеты)

Стратегическая цель 8

Смягчение непосредственных последствий чрезвычайных ситуаций для отдельных лиц

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель	
		Единица измерения	Количество
Ослабление последствий финансового кризиса для семьи	Число палестинских беженцев, получивших денежную помощь и/или продовольствие	Исходный показатель (2012 год)	798 499
		Целевой показатель (2013 год)	667 500
		Фактический показатель (2013 год)	1 323 626

Стратегическая цель 9

Предоставление комплексных финансовых услуг и доступа к кредитам

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель	
		Единица измерения	Количество
Расширение масштабов предоставления финансовых услуг	i) Количество предоставленных ссуд	Исходный показатель (2012 год)	32 892
		Целевой показатель (2013 год)	48 065
		Фактический показатель (2013 год)	26 539
	ii) Размер предоставленных ссуд	Исходный показатель (2012 год)	36,43
		Целевой показатель (2013 год)	60,98
		Фактический показатель (2013 год)	30,55

Мероприятия

- В рамках программы микрофинансирования в 2013 году было выделено 26 539 займов на сумму 30,55 млн. долл. США, при этом в Палестине было выделено 13 030 займов на сумму 18,403 млн. долл. США, в Иордании — 10 117 займов на сумму 11,23 млн. долл. США, а в Сирийской Арабской Республике — только 3392 займа на сумму 0,91 млн. долл. США
- Общий годовой показатель количества клиентов снизился на 19 процентов, при этом стоимость портфеля инвестиций снизилась на 16 процентов. Это снижение было обусловлено в основном конфликтом в Сирийской Арабской Республике, где масштабы информационно-разъяснительной работы сократились на 57 процентов. Кроме того, было отмечено менее значительное сокращение масштабов информационно-разъяснительной работы на Западном берегу и в Иордании, где масштабы такой работы сократились, соответственно, на 14 процентов и 4 процента. Отмечалось незначительное увеличение масштабов информационно-разъяснительной работы в секторе Газа — на 1,5 процента
- Предприятиям было предоставлено 16 022 ссуды на сумму 19,08 млн. долл. США по линии кредитования микропредприятий; программы «Кредитование микропредприятий плюс»; программы кредитования мелких предприятий; предоставления кредитов с групповой солидарной ответственностью, а также в рамках предоставления кредитов домашним хозяйствам, возглавляемым женщинами, и программ кредитования для молодых предпринимателей, только что начавших свое дело
- В общей сложности 10 517 потребительских кредитов и жилищных ссуд на сумму 11,46 млн. долл. США были предоставлены в целях оказания поддержки в таких областях, как образование, здравоохранение, накопление активов домашних хозяйств и создание возможностей для семей в плане улучшения жилищных условий путем выдачи кредитов на ремонт, техническое обслуживание и строительство жилья
- Палестинские беженцы составляли 44 процента от общего числа всех клиентов, а неформальные предприятия составили 92 процента от общего числа предприятий, получивших финансовые средства
- Женщины составляли 37 процентов от общего числа лиц, получивших ссуды, а молодые клиенты в возрасте 18–30 лет составляли 31 процент от общего числа всех клиентов
- В Палестине и Иордании программа продолжала функционировать исключительно по принципу самообеспечения и оперативной самостоятельности, однако по-прежнему были трудности с обеспечением автономности в Сирийской Арабской Республике, где был отмечен дефицит в размере 161 927 долл. США, несмотря на субсидии доноров в течение этого периода на сумму 97 542 долл. США

- В 2013 году целевые показатели не были достигнуты из-за дальнейшего обострения экономического кризиса и небезопасной обстановки в Сирийской Арабской Республике, спада информационно-пропагандистской деятельности на Западном берегу и ограниченных возможностей Агентства по работе с судебными органами в Газе. В результате в период с 2012 по 2013 год число кредитов сократилось на 6353, а общая сумма снизилась на 5,88 млн. долл. США

Стратегическая цель 10 Расширение возможностей для трудоустройства

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель	
		Единица измерения	В процентах
Обеспечение более адекватного учета потребностей рынка в деятельности педагогических учебных заведений/центров профессионально-технической подготовки	i) Показатели трудоустройства выпускников-мужчин в течение 12 месяцев после завершения обучения	Исходный показатель (2012 год)	84,1
		Целевой показатель (2013 год)	80
		Фактический показатель (2013 год)	83
	ii) Показатели трудоустройства выпускниц-женщин в течение 12 месяцев после завершения обучения	Исходный показатель (2012 год)	72,7
		Целевой показатель (2013 год)	77
		Фактический показатель (2013 год)	76

Мероприятия

- Завершена оценка программы профессионально-технического обучения, которая была осуществлена в 2011–2013 годах во всех районах операций
- Разработаны новые стратегии профессионально-технического обучения в рамках программы «Расширение деятельности БАПОР по профессионально-техническому обучению и профессиональной ориентации»
- Организована профессионально-техническая подготовка для порядка 7000 учащихся, 40 процентов из которых составили женщины

Стратегическая цель 11 Улучшение городской среды путем планомерного обустройства лагерей и модернизации не отвечающих требованиям объектов инфраструктуры и жилья

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель	
		Единица измерения	Количество
Постоянное обустройство лагерей и модернизация не отвечающих требованиям объектов инфраструктуры и жилья	Увеличение числа семей беженцев, ранее проживавших в жилых помещениях низкого качества, которые улучшили свои жилищные условия (за исключением временного жилья в секторе Газа)	Исходный показатель (2012 год)	324
		Целевой показатель (2013 год)	2 250
		Фактический показатель (2013 год)	1 044

Мероприятия

- Был завершен проект «Оценка состояния лагерей в городских районах», в рамках которого была собрана и скомпилирована подробная информация по более чем 500 массивам количественных и качественных данных (например, аналитические статические карты, материалы описательного характера, графики, динамические карты с использованием геоинформационных систем, описательные данные и т.д.) в отношении лагерей палестинских беженцев в Ливане, Иордании, в Газе и на Западном берегу
- Была начата и завершена работа по созданию двух систем обработки данных (Система обработки данных по жилью и Система обработки данных по инфраструктуре); обе системы на данный момент готовы к использованию

D. Цель 4

Полное осуществление прав человека

83. Для развития человеческого потенциала на основе принципов справедливости и равенства, а также для эффективного осуществления гуманитарной деятельности необходимо обеспечивать соблюдение прав человека. Поэтому реализация Агентством первых трех целей, связанных с развитием человеческого потенциала, зависит от претворения в жизнь четвертой цели, заключающейся в полном осуществлении прав человека. Функции Агентства, связанные с деятельностью по защите, — это неотъемлемый элемент его мандата, предусматривающего удовлетворение потребностей палестинских беженцев в таких областях, как образование, здравоохранение, чрезвычайная помощь и социальные услуги, микрофинансирование и обеспечение надлежащих жилищных условий, включая предоставление жилья, а также реализацию других прав, закрепленных в международно-правовых документах, и эта деятельность осуществляется на основе сотрудничества с национальными властями, другими учреждениями Организации Объединенных Наций, правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями.

84. Деятельность БАПОР по обеспечению мер защиты имеет как внутренние, так и внешние аспекты. Внутренний аспект касается обеспечения Агентством защиты посредством разработки программ и оказания услуг. На внешнем уровне Агентство участвует в наблюдении за условиями, в которых находятся палестинские беженцы, и в подготовке соответствующей отчетности, а также принимает надлежащие меры. Генеральный комиссар подчеркивает необходимость обеспечить справедливое и долгосрочное урегулирование конфликта на основе соблюдения прав палестинских беженцев.

85. Оказание Агентством основных услуг и обеспечение доступа к ним в самых различных условиях, в том числе в ходе конфликта, является неотъемлемой предпосылкой реализации палестинскими беженцами своих прав. Прямое и косвенное взаимодействие с другими субъектами содействует созданию и закреплению условий и методов работы, при которых соблюдаются эти права. Эти права включают в себя экономические и социальные права, имеющие отношение к основным областям, в которых БАПОР оказывает свои услуги, такие как образование, а также гражданские и политические права, в частности

право на жизнь. Кроме того, БАПОР, будучи одним из основных поставщиков коммунальных услуг, стремится при оказании этих услуг обеспечивать безопасность, соблюдение прав и уважение достоинства их получателей. Этой цели Агентство добивается, в частности, посредством обеспечения обязательного учета минимальных стандартов защиты в процессе разработки всех программ по всем направлениям своей деятельности, содействия искоренению насилия в школах, принятия мер по предотвращению гендерного насилия и жестокого обращения с детьми, а также посредством распространения знаний о правах личности в контексте осуществляемых в школах БАПОР долгосрочных программ по вопросам прав человека и воспитанию терпимости. Эффективному проведению этих мероприятий по защите способствуют механизмы мониторинга и отчетности.

Стратегическая цель 12

Обеспечение соответствия оказываемых услуг потребностям в защите получателей помощи, включая уязвимые группы

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель ^a	
		Единица измерения	В процентах
Повышение степени соответствия оказываемых услуг международным стандартам, в особенности стандартам в области защиты	i) Степень соответствия стандартам в области защиты	Исходный показатель (2012 год)	47,3
		Целевой показатель (2013 год)	50,0
		Фактический показатель (2013 год)	46,6
	ii) Процентная доля работников системы образования, успешно прошедших подготовку в рамках программы обучения по вопросам прав человека, урегулирования конфликтов и терпимости	Исходный показатель (2012 год)	0,0
		Целевой показатель (2013 год)	20,0
		Фактический показатель (2013 год)	9,5

^a Данные по отделению в секторе Газа не учтены.

Стратегическая цель 13

Защита и содействие реализации прав палестинских беженцев на основе обеспечения уважения прав человека, норм международного гуманитарного права и международного беженского права

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель ^a	
		Единица измерения	В процентах
Повышение эффективности программ и стратегий, касающихся защиты	i) Процентная доля связанных с защитой вопросов, нашедших положительный отклик у представителей власти	Исходный показатель (2012 год)	33
		Целевой показатель (2013 год)	35
		Фактический показатель (2013 год)	66,6

^a Данные по отделению в секторе Газа не учтены.

Мероприятия

- БАПОР разработало межотраслевой подход к решению проблемы гендерного насилия, и во всех районах операций были разработаны механизмы направления к специалистам в целях расширения доступа пострадавших к необходимым услугам
- 715 сотрудников прошли базовую подготовку; 561 сотрудник прошел углубленную подготовку, а 586 прошли специальное обучение, при этом число установленных пострадавших составило порядка 2360 человек
- БАПОР на основе своей рамочной программы по взаимодействию со структурами международной системы защиты прав человека предоставило информацию в отношении палестинских беженцев для 13 докладов Организации Объединенных Наций, касающихся правозащитных проблем

Стратегическая цель 14

Расширение возможностей беженцев в том, что касается разработки и внедрения жизнеспособных систем социального обслуживания в их общинах

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель	
		Единица измерения	В процентах
Создание для беженцев возможностей в отношении разработки и внедрения жизнеспособных систем социального обслуживания в их общинах	Процентная доля территориально-общественных организаций, добившихся успехов в управлении финансовой деятельностью, оказании услуг и осуществлении руководства	Исходный показатель (2012 год)	76,4
		Целевой показатель (2013 год)	71,0
		Фактический показатель (2013 год)	80

Мероприятия

- Представители 62 территориально-общественных организаций в Газе, Иордании, Ливане и на Западном берегу прошли подготовку по вопросам общего управления и управления финансами в соответствии с приоритетами в области организационного развития

Стратегическая цель 15

Обеспечение соблюдения международных стандартов в ходе регистрации палестинских беженцев и установления их права пользоваться услугами БАПОР

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатель	
		Единица измерения	В процентах
Улучшение регистрации	i) Процентная доля новых беженцев, регистрирующихся в соответствии со стандартами БАПОР	Исходный показатель (2012 год)	99
		Целевой показатель (2013 год)	99
		Фактический показатель (2013 год)	99

Мероприятие

- Внедрение информационной системы регистрации беженцев облегчило для сотрудников БАПОР использование сводных инструкций по установлению права на получение помощи и регистрации беженцев и способствовало значительному повышению эффективности деятельности штаб-квартиры по контролю за такими операциями

Примечание

86. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работы было учреждено в соответствии с резолюцией 302 (IV) Генеральной Ассамблеи в декабре 1949 года. Агентство, являющееся вспомогательным органом Ассамблеи, приступило к работе 1 мая 1950 года и начало оказывать необходимые услуги примерно 750 000 палестинским беженцам. Агентство является одной из крупнейших программ Организации Объединенных Наций, и по состоянию на конец 2013 года его мандат охватывал контингент палестинских беженцев численностью 5 030 049 человек, а численность штата Агентства составляла около 30 000 сотрудников. Палестинскими беженцами считаются «лица, обычным местом проживания которых в период с 1 июня 1946 года по 15 мая 1948 года была Палестина и которые лишились как своего жилища, так и средств к существованию в результате конфликта 1948 года», и к ним относятся их потомки по мужской линии.

87. Задача Агентства состоит в том, чтобы содействовать палестинским беженцам в полной реализации их возможностей в плане развития человеческого потенциала до тех пор, пока не будет найдено долгосрочное и справедливое решение проблемы беженцев. Агентство выполняет свой мандат в области гуманитарной деятельности и развития человеческого потенциала, принимая меры по защите и оказывая основные услуги палестинским беженцам в секторе Газа, на Западном берегу, в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике. Оказываемые Агентством услуги охватывают базовое (и в случае Ливана среднее) образование, комплексную систему первичного медико-санитарного обслуживания, чрезвычайную помощь, мероприятия в социальной сфере, микрофинансирование, обеспечение жильем и поддержку в деле развития инфраструктуры.

